

DRIVING IN NEW ZEALAND

PAGE **02** ENGLISH

PAGE **08** SPANISH

PAGE **14** PORTUGUESE
(BRAZILIAN)

PAGE **20** FRENCH

PAGE **26** GERMAN

PAGE **32** 简体中文
(SIMPLIFIED CHINESE)

PAGE **38** 繁體中文
(TRADITIONAL CHINESE)

PAGE **44** 日本語
(JAPANESE)

PAGE **50** 한국어
(KOREAN)

PAGE **56** ไทย
(THAI)

PAGE **62** العربية
(ARABIC)

 **NZTRANSPORT
AGENCY**
WAKA KOTAHI

New Zealand Government

DRIVING IN NEW ZEALAND

There are a few things that you may not be used to when driving in New Zealand. For example:

- we drive on the left side of the road
- it's easy to underestimate travelling times here
- our roads are narrower, more winding and sometimes steeper than you might expect
- our roads are mostly two-way, with one lane in each direction - we have few motorways.

Make sure you have a safe and enjoyable journey.

Roads are monitored by NZ Police who ensure that all road users stick to the rules and stay safe. Speed cameras operate all over the country. If you break the road rules or cause a crash, you could be fined or prosecuted.

TRAVELLING TIMES

It's easy to underestimate travelling times in New Zealand. Distances may seem short on the map but our roads can be narrow with more curves and hills, and vary from motorways (freeways) to unsealed gravel roads. Outside the major cities our roads are mostly two-way with only one lane in each direction.

Calculate your travel times at aa.co.nz/time-distance-calculator

KEEP LEFT

Always drive on the left side of the road. Some narrow roads don't have centre line markings to guide you.

- You must remember to keep left every time you drive, every time you come to an intersection and every time you pull out on to a road.
- Drive in the left lane and do not cut corners.
- Do not cross the centre line unless safely passing or turning off the road.



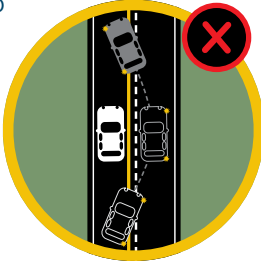
Remember - the driver should be closest to the centre line.

OVERTAKING (PASSING)

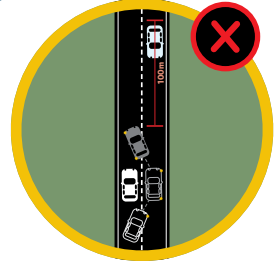
Most roads in New Zealand have a single lane each way, and some provide 'passing lanes' at regular intervals. 'Passing lanes' should be used where possible when overtaking, please be patient until you reach them.

You must never cross a solid yellow line on your side of the centre line to overtake a vehicle, as this indicates it's too dangerous to overtake.

A double yellow centre line means that no traffic (on either side of the road) can overtake.



If you do not have a solid yellow line on your side of the centre line, it is only safe to overtake when you can see that the road is clear for 100m throughout the entire manoeuvre.



Never overtake on or near a corner.



Going slow?
If there is a line of traffic behind you, find a safe place to pull over and let them go past.



DRIVING SPEEDS

The speed limits on New Zealand roads vary – look for speed limit signs. They will let you know what the maximum speed limit is for the stretch of road you're on. You'll often need to go slower than the limit to drive on our roads safely. That means a 100km distance will seldom equal one hour of driving. It will usually take a lot longer, so always allow more time when planning your trip.

On many of New Zealand's main rural roads, the speed limit is 100km/h unless a sign says a different speed applies.

If you are driving a vehicle with a gross weight over 3500kg (such as a large campervan), you are limited to a maximum speed of 90km/h, even on a road marked 100km/h.



In urban areas, the speed limit is usually 50km/h unless a sign says otherwise.



Yellow advisory speed signs warn that you are coming up to a tight curve or bend in the road and recommend a safe and comfortable driving speed. The arrows show which direction the curve goes.



SEAT BELTS

By law, everyone in the vehicle must wear a seat belt or child restraint – whether they're in the front or back.



AGE	LEGAL REQUIREMENT
Children under 7	Approved child restraint
Children aged 7	Approved child restraint if available or seat belt
Children aged 8 and over	Seat belt
All adults	Seat belt

FATIGUE

If you're tired you're much more likely to have a crash.

- Get enough quality sleep before you drive, especially if you've just arrived in New Zealand after a long flight.
- Take a break from driving every two hours. If possible, share the driving with someone else.
- Avoid driving during the hours when you would normally be sleeping.
- Avoid large meals, which can make you tired, and drink plenty of water.
- If you begin to feel sleepy, stop at a safe place and try to have a short nap for 15-30 minutes. If you're feeling very tired, find a place to stay overnight.

INTERSECTIONS



At a stop sign, you must come to a complete stop, then give way to all traffic.



At a give way sign, you must give way to all traffic on the intersecting road. If turning, you must also give way to vehicles that are not turning.



At roundabouts, you must give way to traffic from your right. You must travel around the roundabout in a clockwise direction.

Always indicate for at least three seconds before turning.

In New Zealand, when the traffic signals are red, you may not go unless there is a green arrow for the direction you are going.

If turning at traffic signals when green, give way to traffic that is not turning and to people crossing the road.

ONE-LANE BRIDGES

Some roads in New Zealand have one-lane bridges where vehicles must stop and wait for vehicles coming from the other direction.

The signs below warn that there is a one-lane bridge ahead. Slow down and check for traffic coming the other way. Stop if you need to give way.

The red (smaller) arrow shows which direction has to give way.



These two signs show you must give way to traffic coming the other way across the bridge.



This sign indicates that if no traffic is approaching, you can proceed across the bridge with caution.

ENJOY THE VIEW SAFELY

Keep your eyes on the road, not the scenery. If you want to stop and look at the view, make sure you find a safe place to pull completely off the road and stop.

MOBILE PHONES

Drivers must not use a hand-held mobile phone when driving. If a phone is used it must be hands free. Texting on any mobile phone while driving is illegal.



RAIL CROSSINGS

Approach with caution.

- If red lights are flashing, stop and only go once the lights have stopped flashing.
- If you see a stop sign at a rail crossing, stop and only cross the track if there are no trains approaching from either direction.
- If you see a give way sign, slow down and be ready to stop and only cross the track if there are no trains approaching.



UNSEALED (GRAVEL) ROADS

Unsealed roads can be slippery to drive on. Keep left, reduce your speed, and slow down even further when approaching oncoming traffic as dust could obscure your vision and loose stones could chip your windscreen.



SHARING THE ROAD

Cars do not have priority over pedestrians and cyclists in New Zealand.

Drivers must watch for pedestrians crossing the road, particularly at pedestrian (or zebra) crossings and intersections.

Always slow down near cyclists. Pass slowly and only when safe, and try to leave a space of 1.5 metres.

If you see animals on the road, slow down and proceed carefully. Do not sound your horn.

WINTER DRIVING

Our weather conditions can change quickly so driving takes skill and concentration. Check the weather forecast – www.metservice.com – and road conditions – www.nzta.govt.nz/traffic – before you travel and be flexible with your journey.

Snow and ice can make roads even more hazardous, particularly around mountain passes. Rental vehicle companies will often supply snow chains if you're likely to be driving in these conditions – make sure you know how to fit them before setting out.



Look out for this slippery surface sign in wet or icy conditions – slow down and avoid braking suddenly.

PARKING

In New Zealand, you can be fined or towed away for parking on the wrong side of the road, unless it is a one-way street, where you're allowed to park on either side of the road.

ALCOHOL AND DRUGS

Don't drink alcohol or use drugs and then drive.

Recreational drugs are illegal in New Zealand. For drivers under 20 years old there is a zero alcohol limit. For drivers aged 20 and over, the alcohol limit is 50 milligrams per 100 millilitres of blood or 250 micrograms per litre of breath.

STOPPING FOR POLICE

If police require you to stop your vehicle they will drive behind you and activate red and blue lights and a siren. You must pull over as soon as possible. Park your car off to the side of the road safely and wait in it for the police officer to approach you.

DRIVER LICENCE REQUIREMENTS

You must have your current and valid driver licence or driver permit with you at all times when you're driving. If your overseas licence or permit is not in English, you must also carry an accurate English translation. After 12 months of living in New Zealand you must obtain a New Zealand driver licence. For more information go to www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/

CONducir EN NUEVA ZELANDA

Es posible que no esté acostumbrado a algunas cuestiones cuando conduzca en Nueva Zelanda. Por ejemplo:

- conducimos del lado izquierdo del camino
- aquí es fácil subestimar la duración del viaje
- nuestros caminos son más angostos, más sinuosos y a veces con pendientes más pronunciadas de lo que se puede esperar
- la mayoría de nuestros caminos son de dos sentidos, con un carril para cada dirección. Tenemos pocas autopistas.

Asegúrese de que su viaje sea seguro y placentero.

La Policía de Nueva Zelanda controla los caminos y trabaja duro para asegurarse de que todos los usuarios de los caminos respeten las reglas y se mantengan seguros. Existen cámaras de control de la velocidad en todo el país. Si infringe el código de tránsito o causa un accidente es posible que reciba una multa o sea demandado.

DURACIÓN DE LOS VIAJES

Es fácil subestimar la duración de los viajes en Nueva Zelanda. Las distancias pueden parecer cortas en el mapa, pero nuestros caminos pueden ser angostos, sinuosos y montañosos, y pueden ser desde autopistas a caminos de ripio. Fuera de las ciudades más importantes, nuestros caminos son mayormente de dos sentidos, con un carril en cada dirección.

Calcule la duración de su viaje en: aa.co.nz/time-distance-calculator

MANTENGA LA IZQUIERDA

Siempre conduzca del lado izquierdo del camino. Algunos caminos angostos no tienen líneas centrales para guiarlo.

- Debe recordar mantenerse a la izquierda cuando conduzca, cuando llegue a una intersección y cada vez que se incorpore a un camino.
- Conduzca en el carril izquierdo y no recorte las curvas.
- No cruce la línea central, salvo que esté efectuando maniobras seguras de adelantamiento o se esté desviando del camino.



Recuerde: el conductor debe ser quien esté más cerca de la línea central.

ADELANTAMIENTO

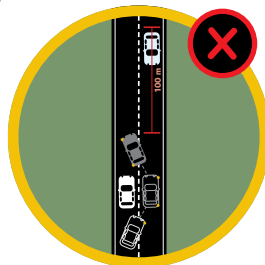
La mayoría de los caminos en Nueva Zelanda tienen un solo carril para cada dirección, y algunos cuentan con carriles de adelantamiento regularmente. Siempre que sea posible, use estos carriles para efectuar las maniobras de adelantamiento. Sea paciente y espere a llegar a uno.

Si hay una línea amarilla continua de su lado de la línea central, nunca debe cruzarla para adelantarse a un vehículo, ya que indica que es demasiado peligroso efectuar maniobras de adelantamiento.



Si hay una línea central doble de color amarillo significa que ningún vehículo (de ninguno de los dos lados del camino) puede adelantarse.

Si no hay una línea amarilla continua de su lado de la línea central, solo es seguro realizar maniobras de adelantamiento cuando pueda ver que el camino está despejado por 100 m durante toda la maniobra.



Nunca efectúe el adelantamiento en una curva o cerca de ella.



¿Va despacio?
Si se formó una hilera de vehículos detrás de usted, busque un lugar seguro para apartarse y déjelos pasar.



VELOCIDADES DE CONDUCCIÓN

Los límites de velocidad en los caminos de Nueva Zelanda varían. Preste atención a las señales que indican los límites de velocidad. Le indicarán cuál es el límite máximo de velocidad para la parte del camino por la que circula. Por lo general, deberá circular más despacio que el límite máximo para conducir de forma segura por nuestros caminos. Esto significa que una distancia de 100 km muy pocas veces equivale a una hora de conducción. Por lo general toma mucho más tiempo, y por este motivo al planificar su viaje deberá considerar que le llevará más tiempo.

En muchos de los caminos rurales principales de Nueva Zelanda, el límite de velocidad es 100 km/h, salvo que exista una señal que indique otra velocidad.

Si está conduciendo un vehículo con un peso bruto de más de 3500 kg (como por ejemplo una autocaravana), el límite de velocidad máxima es 90 km/h, aun cuando en el camino se indique 100 km/h.



En las áreas urbanas, el límite de velocidad por lo general es 50 km/h, salvo que exista una señal que indique otra velocidad.



Las señales amarillas de advertencia indican que se está acercando a una curva cerrada en el camino y recomiendan una velocidad segura y adecuada para conducir. Las flechas muestran la dirección de la curva.



CINTURONES DE SEGURIDAD

Por ley, todos los ocupantes de un vehículo deben usar el cinturón de seguridad o un asiento de seguridad infantil, ya sea que viajen en la parte delantera o en la trasera.



EDAD

REQUISITOS LEGALES

Niños menores de 7	Asiento de seguridad infantil homologado
Niños de 7 años	Asiento de seguridad infantil homologado si está disponible o cinturón de seguridad
Niños de 8 años o más	Cinturón de seguridad
Todos los adultos	Cinturón de seguridad

FATIGA

Si se siente cansado es mucho más probable que sufra un accidente.

- Tome un buen descanso antes de conducir, especialmente si recién llega a Nueva Zelanda después de un largo vuelo.
- Haga una pausa para descansar cada dos horas. De ser posible, comparta la conducción con alguien más.
- Evite conducir durante las horas en las que normalmente dormiría.
- Evite las comidas copiosas que puedan hacerlo sentir cansado y beba mucha agua.
- Si comienza a sentirse somnoliento, detenga el vehículo en un lugar seguro e intente dormir una siesta de 15 a 30 minutos. Si se siente muy cansado, busque un lugar para pasar la noche.

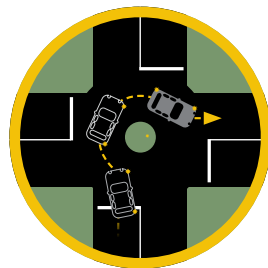
INTERSECCIONES



Ante una señal de detención (stop), debe frenar por completo y ceder el paso a todos los vehículos en circulación.



Ante una señal de ceda el paso (give way), debe ceder el paso a todos los vehículos que circulen por la vía principal. Si va a girar, también deberá ceder el paso a los vehículos que no estén por hacerlo.



En las rotondas, debe ceder el paso a los vehículos que se aproximen por la derecha. Debe circular por las rotondas en el sentido de las agujas del reloj.

Si va a girar, siempre debe realizar la señalización correspondiente al menos tres segundos antes de hacerlo.

En Nueva Zelanda, cuando el semáforo está en rojo no puede avanzar, salvo que haya una flecha verde que apunte hacia la dirección en la que usted se dirige.

Si va a girar cuando el semáforo está en verde, ceda el paso a los vehículos que no estén girando y a los peatones que estén cruzando el camino.

PUENTES DE UN SOLO CARRIL

Algunos caminos en Nueva Zelanda tienen puentes de un solo carril, en donde los vehículos deben detenerse y esperar a que pasen los vehículos que circulan en la dirección contraria.

Las señales que aparecen a continuación advierten que se aproxima un puente de un solo carril. Disminuya la velocidad y verifique si hay vehículos que circulan en la dirección contraria. Deténgase si tiene que ceder el paso. La flecha roja (más pequeña) muestra qué dirección debe ceder el paso.



Estas dos señales muestran que debe ceder el paso (give way) a los vehículos que circulan en la dirección contraria del otro lado del puente.



Esta señal indica que si no se aproxima ningún vehículo puede proceder y cruzar el puente con precaución.

DISFRUTE DE LA VISTA DE MANERA SEGURA

Mantenga la vista en el camino, no en el paisaje. Si desea detenerse y disfrutar de la vista, asegúrese de encontrar un lugar seguro para apartarse completamente del camino y detenerse.

TELÉFONOS MÓVILES

Los conductores no deben usar teléfonos móviles mientras conducen. Si usa un teléfono, debe ser con la opción manos libres activada. Enviar mensajes de texto mientras conduce es ilegal.



PASOS A NIVEL

Acérquese con precaución.

- Si hay luces rojas intermitentes, deténgase y solo avance una vez que las luces hayan dejado de parpadear.
- Si ve una señal de detención (stop) en un paso a nivel, deténgase y solo cruce las vías si no hay trenes que se estén acercando en ninguna de las dos direcciones.
- Si ve una señal de ceda el paso (give way), disminuya la velocidad y esté preparado para detenerse. Solo cruce las vías si no vienen trenes.



CAMINOS SIN ASFALTAR (DE RIPIO)

Los caminos sin asfaltar pueden ser resbaladizos para circular con su vehículo.

Manténgase a la izquierda, reduzca la velocidad y disminúyala aún más cuando se acerque a vehículos que circulen en el sentido contrario, ya que el polvo podría dificultar su visión y las piedras sueltas podrían dañar su parabrisas.



COMPARTIR EL CAMINO

Los automóviles no tienen prioridad sobre los peatones y los ciclistas en Nueva Zelanda.

Los conductores deben prestar atención si hay peatones cruzando el camino, especialmente en los cruces peatonales y en las intersecciones.

Siempre disminuya la velocidad cuando esté cerca de los ciclistas. Adelántese lentamente y solo cuando sea seguro, e intente dejar un espacio de 1,5 metros.

Si ve animales en el camino, disminuya la velocidad y circule con precaución. No toque la bocina.

CONducir EN INVIERNO

Las condiciones climáticas pueden cambiar rápidamente, y por eso para conducir debe estar bien capacitado y concentrado. Antes de viajar verifique el pronóstico del tiempo en www.metservice.com y las condiciones de los caminos en www.nzta.govt.nz/traffic. Mantenga una actitud flexible respecto a su viaje.

La nieve y el hielo pueden hacer que los caminos sean aún más peligrosos, especialmente cerca de los desfiladeros. Las empresas de alquiler de vehículos por lo general proporcionan cadenas para la nieve si es probable que conduzca bajo estas condiciones. Asegúrese de saber cómo colocarlas antes de emprender el viaje.



Preste atención a esta señal de superficie resbaladiza si ha llovido o hay hielo en el camino: disminuya la velocidad y evite frenar bruscamente.

ESTACIONAMIENTO

En Nueva Zelanda puede recibir una multa o su vehículo puede ser remolcado si estaciona en el lado incorrecto del camino, salvo que sea una calle de un solo sentido en la que puede estacionar en ambos lados del camino.

ALCOHOL Y DROGAS

No consuma alcohol ni use drogas antes de conducir.

Las drogas recreativas son ilegales en Nueva Zelanda. En el caso de los conductores menores de 20 años, el límite de alcohol es cero. En el caso de los conductores de 20 años o mayores, el límite de alcohol es 50 miligramos cada 100 mililitros de sangre o 250 microgramos cada un litro de aliento.

DETENERSE ANTE LA POLICÍA

Si la policía le pide que detenga su vehículo, conducirá detrás de usted y activará las luces rojas y azules junto con la sirena. Debe apartarse del camino lo antes posible. Estacione su vehículo de forma segura y apartado del camino, y espere dentro de él hasta que se acerque el oficial.

REQUISITOS RELACIONADOS CON LA LICENCIA DE CONDUCIR

Debe llevar en todo momento su licencia o permiso de conducir actual y válido mientras conduce. Si su licencia o permiso de conducir es extranjero y no está en inglés, también debe tener una traducción correcta en inglés. Después de haber vivido durante 12 meses en Nueva Zelanda deberá obtener una licencia de conducir neozelandesa. Para más información, visite:

www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/

DIRIGINDO NA NOVA ZELÂNDIA

Existem algumas coisas que você pode não estar acostumado ao dirigir na Nova Zelândia. Por exemplo:

- nós dirigimos no lado esquerdo da estrada
- é fácil subestimar o tempo de uma viagem por aqui
- nossas estradas são mais estreitas, mais sinuosas e muitas vezes mais íngremes do que você poderia esperar
- a maioria das nossas estradas têm duas vias, com uma faixa em cada direção, temos poucas autoestradas.

Garanta uma viagem agradável e segura.

As estradas são monitoradas pela polícia da Nova Zelândia para garantir que todos os usuários da estrada respeitem a regras e mantenham a segurança. Câmeras de controle de velocidade operam em todo o país. Se você violar as regras de trânsito ou causar um acidente, pode ser multado ou processado.

TEMPOS DE VIAGEM

É fácil subestimar o tempo de viagem na Nova Zelândia. As distâncias podem parecer curtas no papel, mas as nossas estradas podem ser estreitas com mais curvas e terrenos montanhosos e variar entre rodovias (autoestradas) e estradas não pavimentadas. Fora das principais cidades a maioria das nossas estradas têm duas vias com apenas uma faixa em cada direção.

Calcule seu tempo de viagem em aa.co.nz/time-distance-calculator

MANTENHA-SE À ESQUERDA

Dirija sempre do lado esquerdo da estrada. Algumas estradas estreitas não tem marcações de linha centrais para guiá-lo.

- Lembre-se de se manter na esquerda sempre que dirigir, sempre que se aproximar de um cruzamento e sempre que entrar em uma estrada.
- Dirija na faixa da esquerda e não faça curvas na contramão.
- Não cruze a linha central a não ser para fazer uma ultrapassagem segura ou ao sair da estrada.



Lembre-se - o motorista deve estar o mais próximo da linha central.

ULTRAPASSAGEM

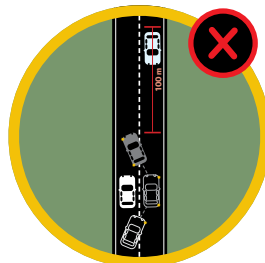
A maioria das estradas na Nova Zelândia possui uma faixa simples em cada sentido e algumas possuem 'faixas de ultrapassagem' em intervalos regulares. As 'faixas de ultrapassagem' devem ser usadas sempre que possível nas ultrapassagens, seja paciente até chegar a elas.

Nunca cruze uma linha amarela contínua no seu lado da faixa central para ultrapassar um veículo, pois isso indica que tal ação é muito perigosa.

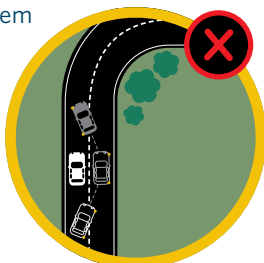
Uma linha amarela dupla no centro significa que nenhum veículo (em qualquer lado da estrada) pode ultrapassar.



Caso não tenha uma linha amarela do seu lado da linha de centro, só é seguro para ultrapassar quando você puder ver que a estrada está livre nos próximos 100 m durante toda a manobra.



Nunca ultrapasse em ou próximo a uma curva.



Indo devagar? Caso haja uma fila de tráfego atrás de você, encontre um local seguro para encostar e deixe os veículos passarem.



VELOCIDADES DE CONDUÇÃO

Os limites de velocidade variam nas estradas da Nova Zelândia – preste atenção nas placas de limite de velocidade. As placas informam o limite máximo de velocidade para o trecho da estrada em que você está. Às vezes, será necessário ir mais devagar do que o limite para dirigir em nossas estradas com segurança. Isto significa que uma distância de 100 km raramente equivale a uma hora de viagem. Geralmente, vai demorar muito mais, por isso sempre reserve mais tempo ao planejar sua viagem.

Na maioria das principais estradas rurais do país, o limite é de 100 km/h, a menos que uma placa indique uma velocidade menor.

Caso esteja dirigindo um veículo com um peso bruto superior a 3500 kg (como um trailer), sua velocidade máxima será de 90 km/h, mesmo que esteja em uma estrada com o limite de 100 km/h.



Nas áreas urbanas, o limite de velocidade quase sempre é de 50 km/h, a menos que uma placa indique diferente.

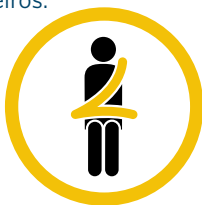


Placas amarelas de advertência de velocidade alertam que você está se aproximando a uma curva acentuada e recomendam uma velocidade de condução segura e confortável. As setas indicam a direção da curva.



CINTOS DE SEGURANÇA

De acordo com a legislação, todos os ocupantes do veículo devem usar o cinto de segurança ou dispositivo de retenção infantil – seja nos assentos dianteiros ou traseiros.



IDADE

REQUISITO JURÍDICO

Crianças com menos de 7 anos	Dispositivo de retenção infantil aprovado
Crianças com 7 anos	Dispositivo de retenção infantil aprovado se disponível ou cinto de segurança
Crianças com 8 anos ou mais	Cinto de segurança
Todos os adultos	Cinto de segurança

FADIGA

Caso esteja cansado, a probabilidade de sofrer um acidente é muito maior.

- Durma bastante antes de dirigir, principalmente se você acabou de chegar na Nova Zelândia após um voo longo.
- Faça uma pausa na condução a cada duas horas. Se possível, compartilhe a direção com outra pessoa.
- Evite dirigir nas horas em que normalmente estaria dormindo.
- Evite refeições pesadas, que podem deixá-lo cansado, e beba bastante água.
- Caso sinta sono, pare em um local seguro e tente cochilar por cerca de 15 a 30 minutos. Caso sinta-se muito cansado, procure um lugar para passar a noite.

CRUZAMENTOS



Ao sinal de parar, você deve parar completamente, e dar preferência a todo o tráfego.



No sinal de dar preferência, você deve ceder passagem a todo o tráfego no cruzamento. Se for virar, você deve dar preferência aos veículos que não estão virando.



Nas rotatórias, dê prioridade aos veículos vindo pela sua direita. Nas rotatórias, você deve dirigir no sentido horário.

Indique sempre pelo menos três segundos antes de virar.

Na Nova Zelândia, quando os semáforos estão vermelhos, você não pode continuar, a menos que haja uma seta verde para a direção que você está indo.

Caso esteja virando quando o semáforo estiver verde, ceda passagem ao tráfego que não está virando e aos pedestres atravessando a rua.

PONTES COM FAIXA ÚNICA

Algumas estradas na Nova Zelândia possuem pontes com faixa de rodagem única onde os veículos devem parar e esperar pelos veículos vindo da outra direção.

As placas abaixo indicam a aproximação de uma ponte com faixa única. Reduza a velocidade e observe o tráfego vindo dos dois lados. Pare caso precise dar a preferência.

A seta vermelha (menor) indica qual direção deve dar a preferência.



Estas duas placas indicam que a prioridade deve ser dada ao tráfego que vem do outro lado da ponte.



Esta placa indica que, caso não haja tráfego, a ponte poderá ser cruzada com cautela.

APRECIE A PAISAGEM COM SEGURANÇA

Mantenha seus olhos na estrada, e não na paisagem. Caso queira parar e apreciar a paisagem, procure um local seguro para sair completamente da estrada e parar.

TELEFONES CELULARES

Os motoristas não devem usar telefone celular ao dirigir. Caso queira usar um telefone este deve ter o sistema de "mãos livres". Escrever mensagens de texto em um telefone celular enquanto dirige é ilegal.



CRUZAMENTOS FERROVIÁRIOS

Aproxime-se com cuidado.

- Caso as luzes vermelhas estejam piscando, pare e só avance quando elas pararem de piscar.
- Caso veja uma placa Parar (Stop) em um cruzamento, pare e só atravesse a linha se nenhum trem estiver se aproximando de qualquer uma das direções.
- Ao ver uma placa para dar a preferência (Give way), reduza a velocidade e esteja preparado para parar e só atravesse a pista se nenhum trem estiver se aproximando.



ESTRADAS NÃO PAVIMENTADAS (CASALHO)

As estradas não pavimentadas podem ser escorregadias para dirigir. Mantenha-se à esquerda, reduza a velocidade e desacelere ainda mais ao se aproximar de tráfego vindo no sentido contrário pois a poeira pode dificultar a visibilidade e as pedras soltas podem lascar o seu parabrisa.



COMPARTILHANDO RUAS E ESTRADAS

Os carros não têm prioridade sobre os pedestres e ciclistas na Nova Zelândia.

Os motoristas devem prestar atenção aos pedestres atravessando a rua, principalmente nas faixas de pedestres (zebra) e cruzamentos.

Reduza sempre a velocidade próximo aos ciclistas. Ultrapasse devagar e apenas quando for seguro, e tente deixar um espaço de 1,5 metro.

Caso veja animais na estrada, reduza a velocidade e prossiga com cuidado. Não buzine.

DIRIGINDO NO INVERNO

Nossas condições climáticas podem mudar rapidamente, de modo que dirigir requer habilidade e concentração. Verifique a previsão do tempo – www.metservice.com – e as condições da estrada – www.nzta.govt.nz/traffic – antes de viajar e seja flexível com a sua viagem.

A neve e o gelo podem tornar as estradas ainda mais perigosas, principalmente nas passagens de montanha. As empresas de aluguel de veículos fornecem correntes caso você venha a dirigir nestas condições – certifique-se de que você sabe como instalá-las antes de sair.



Preste atenção a esta placa de superfície escorregadia quando estiver chovendo ou nevando – reduza a velocidade e evite freadas bruscas.

ESTACIONAMENTO

Na Nova Zelândia, você pode ser multado ou guinchado por estacionar do lado errado da rua, a não ser que a rua seja de mão única, onde você está autorizado a estacionar em ambos os lados da rua.

ÁLCOOL E DROGAS

Não beba nem use drogas antes de dirigir.

Drogas recreativas são ilegais na Nova Zelândia. Para condutores menores de 20 anos de idade, o limite de álcool é zero. Para condutores com 20 anos ou mais, o limite de álcool é 50 miligramas por 100 mililitros de sangue ou 250 microgramas por litro de ar expirado.

PARANDO PARA A POLÍCIA

Caso a polícia peça para você parar o seu veículo, ela vai dirigir atrás de você e ativar as luzes vermelha e azul junto com a sirene. Você deve encostar o mais rápido possível. Estacione o seu carro no lado da rua ou estrada com segurança e aguarde o policial se aproximar de você.

REQUISITOS SOBRE A CARTEIRA DE MOTORISTA

Você deve ter sua carteira de motorista atualizada e válida ou permissão para conduzir sempre que estiver dirigindo. Caso sua permissão ou carteira de motorista estrangeira não esteja escrita em inglês, você deve ter em mãos uma tradução correta em inglês. Você precisa obter uma carteira de motorista da Nova Zelândia após viver 12 meses no país. Para obter mais informações acesse: www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/

CONDUIRE EN NOUVELLE-ZÉLANDE

Certains aspects de la conduite en Nouvelle-Zélande ne vous sont peut-être pas familiers. Par exemple :

- nous conduisons à gauche;
- il est facile de sous-estimer les temps de trajet dans notre pays;
- nos routes sont plus étroites, plus sinueuses et parfois plus escarpées qu'on ne pourrait le penser;
- la majorité de nos routes sont des routes bidirectionnelles (une voie dans chaque sens), et nous n'avons pas beaucoup d'autoroutes.

Bonne route et soyez prudent !

Les forces de police néo-zélandaises patrouillent les routes et assurent la sécurité des usagers en veillant à ce qu'ils respectent les règles du code de la route. Des radars sont disséminés dans tout le pays. Si vous enfoncez les règles du code de la route ou causez un accident, vous pouvez être passible d'une amende ou de poursuites judiciaires.

TEMPS DE TRAJET

Il est facile de sous-estimer les temps de trajet en Nouvelle-Zélande. Les distances peuvent paraître courtes sur la carte, mais nos routes sont parfois étroites, avec plus de virages et de côtes que ce dont vous avez l'habitude, et un profil variant de celui d'autoroute à celui de piste non goudronnée. En dehors des grandes villes, la plupart des routes possèdent seulement deux voies, une dans chaque sens.

Pour calculer vos temps de trajet, consultez aa.co.nz/time-distance-calculator

TENEZ VOTRE GAUCHE

Roulez toujours à gauche. Certaines routes étroites ne possèdent aucun marquage central pour vous guider.

- N'oubliez pas de tenir votre gauche chaque fois que vous prenez le volant, chaque fois que vous arrivez à une intersection et chaque fois que vous vous engagez sur une route.
- Roulez sur la voie de gauche et ne coupez pas les virages.
- Ne franchissez pas la ligne centrale, sauf pour doubler ou quitter la route principale en toute sécurité.



N'oubliez pas: le conducteur doit se trouver du côté de la ligne centrale.

DOUBLER (DÉPASSEMENT)

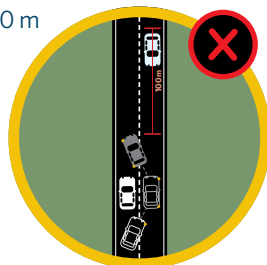
La plupart des routes néo-zélandaises sont des routes bidirectionnelles (une voie dans chaque sens) et certaines sont équipées de « voies de dépassement » à intervalles réguliers. Dans la mesure du possible, soyez patient et utilisez les « voies de dépassement » pour doubler.

Ne franchissez jamais une ligne jaune continue. S'il n'y a pas de ligne jaune continue de votre côté de la ligne centrale pour doubler, car celle-ci indique que cette manœuvre est dangereuse.

Une double ligne centrale jaune signifie qu'aucun véhicule (ni d'un côté ni de l'autre de la route) n'a le droit de doubler.



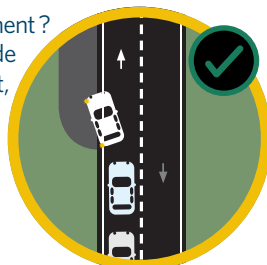
côté de la ligne centrale, doubler est sans danger uniquement si vous êtes en mesure de voir plus de 100 m de voie sans véhicule roulant dans le sens adverse pendant toute la manœuvre.



Ne doublez jamais dans un virage ou à l'approche d'un virage.



Vous roulez lentement ? Si une longue file de véhicules vous suit, rangez-vous sur le côté dès que cela est possible sans danger afin de les laisser passer.



VITESSES DE CONDUITE

En Nouvelle-Zélande, les limitations de vitesse varient selon les routes. Respectez les vitesses indiquées sur les panneaux de signalisation. Elles correspondent à la vitesse maximale autorisée sur la portion de route que vous parcourez. Vous devrez cependant souvent rouler à une vitesse inférieure pour conduire en toute sécurité sur nos routes. Cela signifie qu'une distance de 100 km correspondra rarement à une heure de trajet. Il vous faudra généralement beaucoup plus longtemps pour la parcourir. Tenez-en compte lors de la planification de votre itinéraire.

Sur la plupart des principales routes interurbaines de Nouvelle-Zélande, la limitation de vitesse est 100 km/h, sauf indication contraire.

Si vous conduisez un véhicule d'un poids brut supérieur à 3 500 kg (comme un gros camping-car), vous n'avez pas le droit de rouler à plus de 90 km/h, même sur les routes dont la limitation est 100 km/h.



Dans les villes, la limitation est généralement 50 km/h, sauf indication contraire.



Les panneaux jaunes d'indication de vitesse conseillée vous avertissent à l'approche d'un virage serré et recommandent une vitesse sûre et confortable pour le franchir. Les flèches indiquent la direction du virage.



CEINTURES DE SÉCURITÉ

Selon la loi, le port de la ceinture de sécurité est obligatoire pour tous à l'avant comme à l'arrière du véhicule, et un dispositif de retenue doit être utilisé pour chaque enfant.



ÂGE	EXIGENCE LÉGALE
Enfants de moins de 7 ans	Dispositif homologué de retenue pour enfants
Enfants de 7 ans	Dispositif homologué de retenue pour enfants s'il y en a un ou ceinture de sécurité
Enfants à partir de 8 ans	Ceinture de sécurité
Tous les adultes	Ceinture de sécurité

FATIGUE

La fatigue au volant augmente le risque d'accident.

- Veillez à dormir suffisamment avant de prendre la route, en particulier si vous venez d'arriver en Nouvelle-Zélande après un long vol.
- Faites une pause toutes les deux heures. Si possible, partagez la conduite avec quelqu'un.
- Évitez de conduire aux heures auxquelles vous dormez habituellement.
- Évitez les repas copieux, qui peuvent induire une somnolence, et buvez beaucoup d'eau.
- Dès les premiers signes de somnolence, arrêtez-vous dans un endroit sûr et faites une sieste de 15 à 30 minutes. Si vous vous sentez très fatigué, trouvez un endroit pour passer la nuit.

INTERSECTIONS



Lorsque vous arrivez à un stop, vous devez vous arrêter complètement et céder le passage à tous les autres véhicules.



À un panneau Cédez le passage, vous devez céder le passage aux véhicules qui circulent sur la route principale. Si vous tournez, vous devez également céder le passage aux véhicules qui ne tournent pas.



Aux ronds-points, vous devez laisser la priorité aux véhicules venant de droite. Vous devez franchir les ronds-points dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mettez toujours votre clignotant au moins trois secondes avant de tourner.
En Nouvelle-Zélande, lorsque le feu est rouge, vous n'avez pas le droit de passer, à moins que la flèche indiquant la direction dans laquelle vous allez soit verte.
Si vous tournez à un feu vert, vous devez céder le passage aux véhicules qui ne tournent pas et aux piétons.

PONTS À UNE SEULE VOIE

Certaines routes néo-zélandaises comportent des ponts à une seule voie auxquels vous devez vous arrêter pour laisser passer les véhicules arrivant en sens inverse. Les panneaux suivants vous avertissent à l'approche d'un pont à une seule voie. Ralentissez et vérifiez qu'il n'y a aucun véhicule arrivant dans l'autre sens. Arrêtez-vous si vous devez céder le passage.
La (petite) flèche rouge indique qui doit céder le passage.



Ces deux panneaux indiquent que vous devez céder le passage aux véhicules qui franchissent le pont dans l'autre sens.



Ce panneau indique qu'en l'absence de véhicule, vous pouvez franchir le pont avec prudence.

PROFITEZ DU PAYSAGE EN TOUTE SÉCURITÉ

Gardez les yeux sur la route, pas sur le paysage. Si vous voulez admirer le paysage, arrêtez-vous sur le côté de la route dès que cela est possible sans danger.

TÉLÉPHONES PORTABLES

Il est interdit d'utiliser un téléphone portable au volant, sauf avec un kit mains libres.
L'envoi de SMS au volant est illégal.



PASSAGES À NIVEAU

Ralentissez à l'approche d'un passage à niveau.

- Si les feux rouges clignotent, arrêtez-vous et ne repartez qu'une fois qu'ils ne clignotent plus.
- En présence d'un panneau Stop à un passage à niveau, arrêtez-vous et ne franchissez la voie ferrée qu'une fois que vous vous êtes assuré qu'aucun train n'arrive.
- En présence d'un panneau Cédez le passage, ralentissez et préparez-vous à vous arrêter au besoin. Ne franchissez la voie ferrée qu'après vous être assuré qu'aucun train n'arrive.



ROUTES NON GOUDRONNÉES

Les routes non goudronnées peuvent être glissantes. Tenez votre gauche, réduisez votre vitesse et ralentissez encore plus à l'approche d'un véhicule roulant dans le sens inverse. En effet, la poussière peut réduire la visibilité et les graviers peuvent endommager votre pare-brise.



PARTAGER LA ROUTE

En Nouvelle-Zélande, les voitures doivent laisser la priorité aux piétons et aux cyclistes.

Les conducteurs doivent faire attention aux piétons, particulièrement au niveau des passages cloutés et des intersections.

Ralentissez systématiquement près des cyclistes. Doublez lentement et uniquement si cela est possible sans danger, et laissez un espace de 1,5 mètre entre votre véhicule et le cycliste.

Si vous voyez des animaux sur la route, ralentissez et passez-les avec prudence.
Ne klaxonnez pas.

CONDUIRE EN HIVER

Nos conditions météorologiques peuvent changer rapidement, et la conduite demande donc maîtrise et concentration. Vérifiez les prévisions météorologiques (www.metservice.com) et les conditions routières (www.nzta.govt.nz/traffic) avant de partir et n'hésitez pas à modifier vos projets.

La neige et le verglas peuvent rendre les routes encore plus dangereuses, particulièrement près des cols montagneux. Les sociétés de location de véhicules fournissent souvent des chaînes si vous risquez de conduire par temps de neige. Familiarisez-vous avec leur utilisation avant de prendre la route.



Faites attention à ce panneau Chaussée glissante en cas de pluie ou de verglas. Ralentissez et évitez de freiner soudainement.

STATIONNEMENT

En Nouvelle-Zélande, vous risquez une amende ou la mise en fourrière de votre véhicule si vous vous gariez du mauvais côté de la route, à moins qu'il ne s'agisse d'une rue à sens unique, auquel cas vous pouvez vous garer des deux côtés.

ALCOOL ET DROGUES

Ne conduisez pas sous l'emprise de l'alcool ou d'une drogue.

Les drogues récréatives sont illégales en Nouvelle-Zélande. Pour les conducteurs de moins de 20 ans, le taux d'alcoolémie autorisé est zéro. Pour les conducteurs de 20 ans et plus, le taux d'alcoolémie autorisé est 50 milligrammes par 100 millilitres de sang ou 250 microgrammes par litre d'air expiré.

S'ARRÊTER SUR DEMANDE DE LA POLICE

Lorsqu'une voiture de police située derrière vous active sa sirène et ses gyrophares rouges et bleus, vous devez vous arrêter. Rangez-vous dès que possible. Garez-vous sur le bord de la route en toute sécurité et attendez dans votre véhicule que le policier vienne vous parler.

EXIGENCES DE PERMIS DE CONDUIRE

Lorsque vous conduisez, vous devez en permanence avoir sur vous votre permis de conduire en cours de validité. Si votre permis étranger n'est pas en anglais, vous devez également avoir une traduction exacte en anglais. Après avoir vécu 12 mois en Nouvelle-Zélande, vous devrez obtenir un permis de conduire néo-zélandais. Pour de plus amples informations, consultez www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/

AUTOFAHREN IN NEUSEELAND

Das Autofahren in Neuseeland kann für Sie aus mehreren Gründen ungewohnt sein. Zum Beispiel:

- Wir fahren auf der linken Straßenseite
- Die Fahrzeiten können leicht unterschätzt werden
- Die Straßen sind schmaler, kurvenreicher und manchmal auch steiler als erwartet
- Auf den meisten Straßen herrscht Gegenverkehr mit einer Fahrbahn in jeder Richtung - es gibt in Neuseeland nur wenige Autobahnen.

Wir wünschen Ihnen eine sichere und angenehme Fahrt.

Die Straßen werden von der neuseeländischen Polizei überwacht, die dafür sorgt, dass alle Verkehrsteilnehmer die Regeln einhalten und sicher ans Ziel kommen. Im ganzen Land sind Radarkameras im Einsatz. Wenn Sie die Verkehrsregeln verletzen oder einen Unfall verursachen, kann eine Geldbuße fällig werden oder Sie können auch strafrechtlich belangt werden.

FAHRZEITEN

Die Fahrzeiten können in Neuseeland leicht unterschätzt werden. Auf der Landkarte sehen die Entfernungen womöglich kurz aus, aber neuseeländische Straßen sind mitunter schmal, kurvenreich und hügelig und können Autobahnen bis hin zu nicht asphaltierten Schotterstraßen sein. Außerhalb der größeren Städte herrscht auf den meisten Straßen Gegenverkehr, mit nur einer Fahrbahn in jede Richtung.

Berechnen Sie die Fahrzeiten unter aa.co.nz/time-distance-calculator

LINKSVERKEHR

Bleiben Sie stets auf der linken Fahrbahn. Manche schmalen Straßen haben keine Mittellinie zur Orientierung.

- Denken Sie daran, stets auf der linken Straßenseite zu bleiben, insbesondere an Kreuzungen und bei jedem Einscheren.
- Bleiben Sie in der linken Fahrbahn und schneiden Sie nicht die Kurven.
- Fahren Sie nicht über die Mittellinie außer beim sicheren Überholen oder Abbiegen.



Denken Sie daran, dass der Fahrer auf der Seite der Mittellinie im Auto sitzt.

ÜBERHOLEN

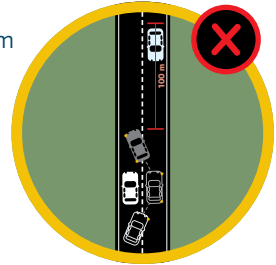
Die meisten Straßen in Neuseeland haben eine Fahrbahn in jeder Richtung und bei einigen gibt es in regelmäßigen Abständen auch gesonderte Überholspuren (Passing lanes). Zum Überholen sind vorzugsweise Überholspuren zu benutzen. Bitte haben Sie Geduld, bis Sie eine solche erreichen.

Bei einer durchgehenden gelben Linie auf Ihrer Seite der Mittellinie gilt Überholverbot, da das Überholen hier zu gefährlich ist.

Eine doppelte gelbe Mittellinie bedeutet, dass für Verkehrsteilnehmer auf beiden Fahrbahnen ein Überholverbot besteht.



Wenn auf Ihrer Fahrbahn keine durchgehende gelbe Linie ist, dürfen Sie nur dann überholen, wenn Sie übersehen können, dass die Gegenfahrbahn im gesamten Überholvorgang für weitere 100 m frei ist.



In oder kurz vor einer Kurve darf nicht überholt werden.



Sie fahren langsam? Wenn sich hinter Ihnen eine Autoschlange ansammelt, dann halten Sie an einer sicheren Stelle an, um die nachfolgenden Verkehrsteilnehmer vorbeifahren zu lassen.



GESCHWINDIGKEITEN

Die Geschwindigkeitsbegrenzungen auf neuseeländischen Straßen sind unterschiedlich. Achten Sie bitte auf die entsprechende Beschilderung. Diese gibt an, welche Höchstgeschwindigkeit für den jeweiligen Straßenabschnitt gilt. In vielen Fällen müssen Sie jedoch aus Sicherheitsgründen langsamer fahren. Das bedeutet, dass eine Entfernung von 100 km selten in einer Stunde zu bewältigen ist. Normalerweise dauert es erheblich länger. Darum räumen Sie bei der Reiseplanung genügend Zeit ein.

Auf vielen Landstraßen gilt eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 100 km/h, sofern keine andere Geschwindigkeit ausgeschildert ist.

Für Fahrzeuge mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3,5 t (z. B. ein großes Wohnmobil) gilt eine Höchstgeschwindigkeit von 90 km/h, auch auf Straßen, wo 100 km/h ausgeschildert ist.



In Stadtgebieten gilt gewöhnlich eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 50 km/h, sofern nicht anders ausgeschildert.



Gelbe Schilder zeigen an, dass eine enge Kurve bevorsteht, mit Empfehlung einer sicheren, angenehmen Geschwindigkeit. Die Pfeile zeigen an, in welche Richtung die Kurve verläuft.



SICHERHEITSGURTE

Nach dem Gesetz müssen alle Fahrzeuginsassen auf den Vorder- und Rücksitzen einen Sicherheitsgurt anlegen bzw. in einem Kindersitz angeschnallt sein.



ALTER

GESETZLICHE VORSCHRIFT

Kinder unter 7 Jahren	Amtlich genehmigter Kindersitz
Kinder von 7 Jahren	Amtlich genehmigter Kindersitz, soweit vorhanden, oder Sicherheitsgurt
Kinder im Alter von 8 Jahren und älter	Sicherheitsgurt
Alle Erwachsenen	Sicherheitsgurt

MÜDIGKEIT

Wenn Sie müde sind, kommt es viel leichter zu einem Unfall.

- Gönnen Sie sich vor der Fahrt genügend Schlaf, insbesondere wenn Sie nach einem langen Flug gerade erst in Neuseeland angekommen sind.
- Machen Sie auf der Fahrt alle zwei Stunden eine Pause. Wenn möglich, teilen Sie das Fahren auf zwei Personen auf.
- Fahren Sie nicht zu Tages- bzw. Nachtzeiten, wenn Sie normalerweise schlafen würden.
- Große Mahlzeiten können müde machen und sollten vermieden werden. Ausreichende Flüssigkeitszufuhr ist wichtig, am besten Wasser trinken.
- Wenn Sie müde werden, halten Sie an einer sicheren Stelle an und machen Sie ein Nickerchen von 15-30 Minuten. Wenn Sie sehr müde sind, suchen Sie sich eine Unterkunft für die Nacht.

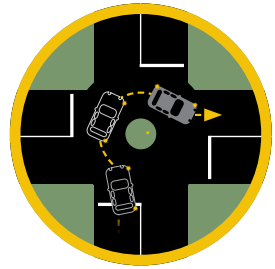
KREUZUNGEN



An einem STOP-Schild müssen Sie das Fahrzeug komplett anhalten und allen anderen Verkehrsteilnehmern Vorfahrt gewähren.



An einem Vorfahrtsschild ist allen Verkehrsteilnehmern der kreuzenden Straße Vorfahrt zu gewähren. Beim Abbiegen müssen Sie auch allen geradeaus fahrenden Fahrzeugen Vorfahrt gewähren.



An einem Kreisverkehr haben von rechts kommende Verkehrsteilnehmer Vorfahrt. Fahren Sie im Uhrzeigersinn um den Kreisverkehr.

Vor dem Abbiegen ist die Absicht mindestens drei Sekunden lang durch Blinken anzuzeigen. In Neuseeland dürfen Sie bei roter Ampel nicht weiterfahren, es sei denn, ein grüner Pfeil in der gewünschten Richtung gestattet Ihnen die Weiterfahrt.

Beim Abbiegen an einer grünen Ampel ist nicht abbiegenden Verkehrsteilnehmern und Fußgängern Vorfahrt zu gewähren.

BRÜCKEN MIT EINER FAHRBAHN

Auf manchen Straßen in Neuseeland gibt es Brücken mit nur einer Fahrbahn, wo Fahrzeuge anhalten und entgegenkommenden Fahrzeugen Vorfahrt gewähren müssen.

Nachstehende Schilder zeigen eine einspurige Brücke an. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und achten Sie auf entgegenkommende Fahrzeuge. Halten Sie an, wenn Sie Vorfahrt gewähren müssen. Der rote (kleinere) Pfeil zeigt an, welche Verkehrsrichtung der anderen Vorfahrt gewähren muss.



Diese beiden Schilder zeigen an, dass Sie dem über die Brücke entgegenkommenden Verkehr Vorfahrt gewähren müssen.



Dieses Schild zeigt an, dass Sie, sofern kein Fahrzeug entgegenkommt, vorsichtig über die Brücke fahren können.

GENIESSEN SIE DIE AUSSICHT - ABER SICHER

Schauen Sie auf die Straße, nicht auf die Landschaft. Wenn Sie anhalten und die Aussicht genießen möchten, dann suchen Sie einen geeigneten Platz, wo Sie die Fahrbahn komplett frei machen, und halten Sie an.

MOBILTELEFON

Fahrer dürfen beim Fahren kein in der Hand gehaltenes Mobiltelefon benutzen. Telefone dürfen nur mit Freisprechfunktion benutzt werden. Beim Fahren dürfen keine SMS-Nachrichten versendet oder gelesen werden.



BAHNÜBERGÄNGE

Fahren Sie mit Vorsicht an einen Bahnübergang heran.

- Wenn die roten Warnleuchten blinken, halten Sie an und fahren Sie erst dann weiter, wenn die Lampen nicht mehr blinken.
- Wenn sich an einem Bahnübergang ein STOP-Schild befindet, dann halten Sie an und fahren Sie erst dann über die Gleise, wenn sich aus keiner Richtung ein Zug nähert.
- Steht am Bahnübergang ein Vorfahrtsschild, dann fahren Sie langsamer und bereiten Sie sich auf das Anhalten vor. Fahren Sie erst dann über die Geleise, wenn Sie sich vergewissert haben, dass sich aus keiner Richtung ein Zug nähert.



UNBEFESTIGTE (NICHT ASPHALTIERTE) SCHOTTERSTRASSEN

Unbefestigte Straßen können rutschig sein. Bleiben Sie links, reduzieren Sie die Geschwindigkeit und fahren Sie bei Gegenverkehr noch langsamer, da Staubwolken Ihnen die Sicht nehmen und aufgeschleuderte Steinchen Ihre Windschutzscheibe beschädigen könnten.



ANDERE VERKEHRSTEILNEHMER

In Neuseeland haben Autos keine Vorfahrt vor Fußgängern und Radfahrern.

Insbesondere an Fußgängerüberwegen (Zebrastreifen) und Kreuzungen müssen Fahrer auf Fußgänger achten, die die Straße überqueren.

In der Nähe von Fahrradfahrern sollten Sie stets langsamer fahren. Fahren Sie langsam und nur bei sicherer Verkehrslage an Radfahrern vorbei, vorzugsweise in einem Abstand von 1,50 m.

Wenn Weidetiere auf der Fahrbahn sind, fahren Sie langsam und besonders vorsichtig. Hupen Sie nicht.

FAHREN IM WINTER

Die Wetterbedingungen können in Neuseeland sehr wechselhaft sein, so dass das Autofahren schwieriger wird und mehr Konzentration verlangt. Prüfen Sie die Wettervorhersage – www.metservice.com – und Straßenverhältnisse – www.nzta.govt.nz/traffic – bevor Sie losfahren und bleiben Sie flexibel.

Schnee und Eis können die Straßen gefährlicher machen, insbesondere auf Gebirgspässen. Mietwagenfirmen stellen häufig Schneeketten bereit, wenn Sie vermutlich im Schnee fahren werden. Informieren Sie sich darüber, wie man diese anlegt, bevor Sie losfahren.



Achten Sie auf das Schild für Schleudergefahr bei Nässe oder Schnee und Eis. Fahren Sie langsamer und vermeiden Sie plötzliches Bremsen.

PARKEN

In Neuseeland kann eine Geldbuße verhängt oder das Fahrzeug abgeschleppt werden, wenn es auf der falschen Straßenseite geparkt ist. Dies gilt jedoch nicht für Einbahnstraßen, wo das Parken auf beiden Straßenseiten gestattet ist.

ALKOHOL UND DROGEN

Vor dem Fahren dürfen Sie keinen Alkohol trinken oder Drogen zu sich nehmen.

Freizeitdrogen sind in Neuseeland gesetzwidrig. Für Fahrer unter 20 Jahren liegt die Promillegrenze bei Null. Für Fahrer, die das 20. Lebensjahr vollendet haben, liegt die Promillegrenze bei 50 Milligramm Alkohol je 100 Milliliter Blut (0,5 Promille) bzw. 250 Mikrogramm je Liter Atemluft.

ANHALTEN AUF POLIZEILICHE AUFFORDERUNG

Wenn die Polizei Sie zum Anhalten auffordern will, fährt das Polizeiauto mit blinkendem Rot-Blaulicht und Sirene hinter Ihnen her. Dann müssen Sie so bald wie möglich zur Seite fahren und anhalten. Halten Sie das Fahrzeug am Straßenrand an und warten Sie auf den Polizeibeamten.

FÜHRERSCHEINBESTIMMUNGEN

Beim Fahren in Neuseeland ist jederzeit ein gültiger Führerschein bzw. eine gültige Fahrerlaubnis mitzuführen. Wenn Ihr ausländischer Führerschein nicht in englischer Sprache abgefasst ist, müssen Sie auch eine korrekte englische Übersetzung mitführen. Wenn Sie seit 12 Monaten in Neuseeland leben, müssen Sie einen neuseeländischen Führerschein erwerben. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/

在新西兰驾车

当您在新西兰驾车时，有些事情可能与您的习惯不同。例如：

- 我们靠左侧行驶
- 在这里很容易对旅行时间估计不足
- 我们的公路可能比您预期的更窄，更曲折，而且 有时会更陡
- 我们的公路大部分是双向的，每个方向各有一条车道——我们的高速公路不多。

请确保旅行安全、愉快。

道路由新西兰警方实施监管，他们努力工作确保所有的公路使用者遵守交通规则，安全出行。全国各地都有超速照相机在工作。如果您违反交通规则或造成车祸，您可能会被处以罚款或被起诉。

旅行时间

在新西兰很容易对旅行时间估计不足。行车距离从地图上看似乎都很近，但是我们的道路可能会窄一些，有更多的转弯和山丘，并且路况差异大，从高速公路到未铺柏油的碎石路都有。在主要城市之外，我们的道路大多数是双向的，每个方向只有一条车道。

请在这里计算您的旅行时间aa.co.nz/time-distance-calculator

靠左行驶

始终在道路的左侧行驶。有些狭窄的道路没有中心线来为您提示车道。

- 在每次驾车、每次来到交叉口，以及每次把车驶上道路时，都须牢牢记住要靠左行驶。
- 在左侧车道行驶，不要切道。
- 不要越过中心线，除非是为了安全地超车或驶离道路。



切记驾驶员应当是离中心线最近的。

超车

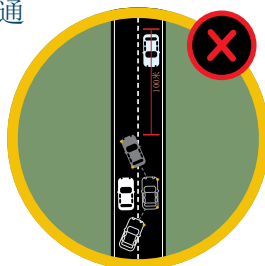
新西兰大多数道路在每个行驶方向都只有一条车道，有些道路上按规定间隔设有“超车道”。在超车时，在超车时应尽量使用“超车道”，请耐心等待，到达超车道时再超车。

如果在中心线的您这一侧是黄色实线，您绝对不可以越线超车，因为这表示超车太危险。

两条黄色中心线是表示任何车辆（不论是在道路的哪一侧）都不得超车。



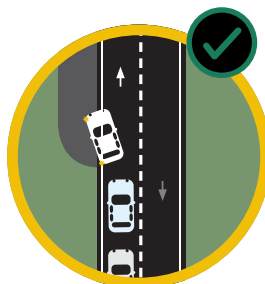
如果在中心线靠您这一侧没有一条实黄线，那么只有当您在整个的超车过程中都能看到前方100米的道路畅通无碍的情况下，方能够安全超车。



绝对不要在转弯处或接近转弯处的道路上超车。



低速行车？
如果在您车后跟有一队车辆，那么就找个安全的地方靠边停下来，让他们开过去。



行车速度

新西兰道路的速度限制不完全一样——请留意限速标志。从这些标志上您会知道您所在的路段上的最高限速是多少。为了在我们的道路上安全行车，您经常需要以比限速更低的速度行车。这意味着一段100公里限速的距离很少会等于一个小时的行车。通常都需更长的时间，所以在制定您的旅行计划时一定要预留出更充足的时间。

在新西兰很多主要乡村道路上，除非标志上另有限速指示，否则，限速都是每小时100公里。

如果您驾驶的是一辆总重量超过3500公斤的车辆（例如一辆大型露营车），那么即使是在标志限速为每小时100公里的道路上，您的最高时速也不可以超过90公里。



在城市里，时速限制通常为50公里，除非有不同的限速标志。



黄色警示速度标志提醒您：您正在驶近道路的一个急转弯处，并建议一个安全舒适的行车速度。箭头表示弯道是往哪个方向转。



安全带

根据法律，车内的每个人都必须系安全带或使用儿童安全座椅——不管他们是坐在前排还是后排。



年龄

法律要求

7岁以下儿童

经认可的儿童安全座椅

7岁儿童

如果有的话，经认可的儿童安全座椅，或者系安全带

8岁及以上的儿童

安全带

所有成年人

安全带

疲乏

如果您感觉疲乏，就更容易发生车祸。

- 在驾车之前要有高质量的充足睡眠，如果您刚刚经过长途飞行抵达新西兰，更是如此。
- 每隔两个小时要停车休息一次。如果可能的话，与其他人轮流开车。
- 避免在您通常的睡眠时间开车。
- 避免大量进食，那会使您疲乏，要多喝水。
- 如果您开始感到困乏，找一个安全的地方停车，争取小憩15到30分钟。如果您感觉十分疲倦，找个地方住一夜。

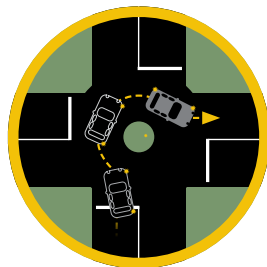
交叉路口



遇到停车标志，必须将车完全停住，然后给所有车辆让行。



遇到让行标志，必须为主路上的所有车辆让行。如果是转弯，还必须为所有非转弯车辆让行。



在环岛，必须为右侧的车辆让行。必须按顺时针方向经过环岛。

在转弯之前，一定要打方向灯至少三秒钟以上。

在新西兰，当交通信号灯为红色时，您不可以行驶，除非有一个绿色箭头指着您要去的方向。

如果在绿色交通信号灯时转弯，要为不转弯的车辆以及过马路的行人让行。

单车道桥梁

新西兰有些道路有单车道桥，在这里车辆必须停车等候从对面驶来的车辆。

下面的标志是警告您前方有一座单车道桥。减速并察看另一方驶来的车辆。如果您需要让行，就停下来。

红色（较小的）箭头表示哪个方向必须让行。



这两个标志表示您必须为对面驶来的过桥车辆让行。



这个标志表示如果没有车辆驶来，您可以小心地过桥。

观景要注意安全

眼睛要注意路面，不要去看风景。如果您想停车看风景，请确保找一个安全的地方将车完全驶离公路并停下来。

移动电话

驾驶员在驾车时不得使用手持移动电话。如果使用电话，电话必须免提。驾车时在任何移动电话上发送短信都是违法的。



铁路交叉口

驶近铁路交叉口时要谨慎小心

- 如果有红灯闪烁，请停车，并且只有当信号灯停止闪烁之后才可以通过。
- 如果您在铁路交叉路口看到停车让行标志，请停车，并且只有当两侧都没有火车驶来的时候，才可以穿过铁轨。
- 如果您看到一个让行标志，减速并随时准备停车，只有在没有火车驶来的情况下才可以穿过铁轨。



未铺设柏油的（碎石）道路

在未铺设柏油的道路上开车容易打滑。靠左，减速，并且在与对面会车时要再减速，因为尘土会影响您的视线，而碎石会打破您的挡风玻璃。



道路共用

在新西兰，汽车没有优先于行人和骑车人的权利。

驾驶员必须留意过马路的行人，特别是在行人过马路的斑马线以及交叉路口处。

在接近骑车人的时候，一定要减速。只有在安全的情况下才可以超过骑车人，且要慢行并尽量留出1.5米的距离。

如果您看到道路上有动物，要减速并小心通过。不要鸣笛。

冬季驾车

我们的气候条件变化无常，所以驾车需要有技巧并集中注意力。查看天气预报——

www.metservice.com——以及道路的路况——

www.nzta.govt.nz/traffic——然后再出发旅行，并且旅行计划要有灵活性。

雪和冰会使道路更加危险，特别是在山口附近。如果您有可能会在这种情况下行车，租车公司通常会提供防滑链——请确保在出发之前知道如何安装防滑链。



在雨天或结冰的天气，留意这个表示路面湿滑的标志——减速行驶并避免急刹车。

车辆停放

在新西兰，如果将车停放在道路反向一侧，您会被罚款或者车辆会被拖走（除非是单向路，那样的话车可以停放在道路的任何一侧）。

酒与药物

不要在饮酒或服用药物之后驾车。

使用消遣性毒品在新西兰是违法的。20岁以下的驾驶员，酒精含量容忍度为零。年龄在20岁及以上的驾驶员，酒精含量限制为每100毫升血液中不超过50毫克，或每升呼吸中不超过250微克。

按警察的要求停车

如果警察要求您停车，他们会跟在您的车后并启动红蓝两色警灯和警笛。您必须尽快靠边停车。将车靠近路边安全地停下来，并在车中等待警察上前来。

驾照要求

驾车时，必须始终随身携带有效驾照或驾驶许可证。如果您的海外驾照或许可证不是英文的，您还必须携带一份准确的英文翻译件。在新西兰生活12个月以后，您必须取得一份新西兰驾照。欲了解进一步信息，请访问 www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/

紐西蘭駕車須知

在紐西蘭駕車時，有一些事情可能與您平常的駕車習慣不同。例如：

- 我們是靠左駕駛
- 在這裡很容易低估駕車時間
- 我們的道路可能比您預期的來得窄，更蜿蜒而且更陡峭
- 我們的道路大多是兩線道，一個方向一道——我們的高速公路很少

確保您有個平安愉快的旅程。

紐西蘭的警方負責監管交通，確保所有用路人遵守交通規則，保證出行安全。

全國各地都設有超速照相機。如果您違反道路交通規則或車禍肇事，可能會遭受罰款處罰或被起訴。

行車時間

在紐西蘭很容易低估駕車時間。地圖上的行車距離雖然看起來不長，但我們的道路可能更為狹窄，更加彎曲起伏，並且道路種類從高速公路到沒有鋪柏油的碎石路都有。在大城市外，我們的道路多數是兩線道，每個方向僅有單線道。

您可在前往 aa.co.nz/time-distance-calculator，計算行車時間。

靠左駕駛

一律靠左駕駛。有些狹窄的道路沒有中線記號作為指引。

- 每次開車、每次來到十字路口，以及每一次路邊停車都要記得靠左駕駛。
- 開在左線道，不要抄捷徑。
- 除非是安全超車或轉向駛離道路，否則不要跨越中線。



請記得：駕駛員應該最靠近中線。

超車

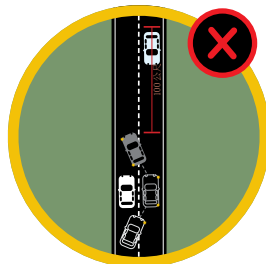
紐西蘭的道路一個方向大多僅有單線道，有些道路在固定的道路間距提供「超車道」。在超車時，應盡可能使用「超車道」。在抵達超車道之前請保持耐心。

當您這一側的中線為黃色實線，任何情況下都不可跨越中線超車，黃色實線表示在這一路段超車過於危險。

有雙黃線的中線表示雙向交通一律不可超車。



如果您這一側的中線不是黃色實線，當對向道 100 公尺保持淨空時，才可安全超車。



絕對不要在轉彎處或轉角附近超車。



車速較慢嗎？如果在您車輛後方跟有多部車輛，找一個安全的地方靠邊，讓他們先行。



行車速度

紐西蘭道路有不同限速，請留意速限標誌。標誌會指示當前行駛路段的最高限速。您常常需要以較低的速度駕駛，以保持行車安全。這表示 100 公里的距離很少等同於一小時的行車時間。行車時間通常比預期更長，因此在您計劃行程時，永遠要多預留一些時間。

除非另有速限標示，否則的話，紐西蘭許多鄉間幹道速限皆為 100 公里/小時。

如果您駕駛的車輛總重超過 3500 公斤 (例如大型的露營車)，即使駕駛在速限標示為 100 公里/小時的道路上，最高限速仍應為 90 公里/小時。



除非另有速限標示，否則的話，城市地區速限通常為 50 公里/小時。



黃色建議速限標示的目的，是為警告您即將進入狹窄的轉彎處或彎曲路段，並建議您安全舒適的行車速度。箭頭指示說明彎道方向。



安全帶

法律規定，無論是前座或後座，車內每個人都必須繫上安全帶或使用兒童安全座椅。



年齡	法律規定
7 歲以下兒童	合格的兒童安全座椅
7 歲兒童	合格的兒童安全座椅 (如果有) 或安全帶
8 歲及 8 歲以上兒童	安全帶
所有成人	安全帶

疲勞

您在疲勞的狀態下，更可能發生車禍。

- 在開車前要有足夠的良好睡眠，若您在長途飛行後抵達紐西蘭，更需特別注意。
- 每次駕駛 2 小時就休息一下。可能的話，與其他人分擔駕駛工作。
- 避免在您一般的睡眠時間駕車。
- 避免過度進食造成疲倦，並多喝水。
- 如果您開始覺得想睡，在安全的地方停車，並試著小憩 15 到 30 分鐘。如果您感到非常疲倦，找一個地方過夜休息。

十字路口



來到停止標誌前，
您必須完全停車，
讓路給所有其他車輛。

來到讓路標誌前，您必須讓路給十字路口的所有車輛。如果您要轉彎，則必須讓路給直行車輛。

行駛圓環時，您必須讓路給右方來車。圓環處，您必須依順時鐘方向行進。

在轉彎前應打方向燈至少 3 秒鐘。

在紐西蘭，當交通號誌為紅燈時，除非有綠色箭頭指著您要行車的方向，否則不得通行。

如果要在綠燈時轉彎，必須讓路給直行車輛以及過馬路的行人。

單線道橋樑

紐西蘭有些道路有單線道橋樑，車輛必須停下，等待來自對向的車輛。

以下的標誌警告前方有單線道橋樑。減慢車速並查看來自另一方向的來車。如果您需要讓路，就停車。

紅色 (較小的) 箭頭顯示必須讓路的一方。



這兩個標誌表示您必須讓路給過橋的對向來車。

這個標誌表示如果沒有對向來車，您可以小心過橋。

安全地觀賞美景

您的視線要注意路況，而不是風景。如果您想要停車賞景，請確認找到一個安全的地方，並將車輛完全靠邊停下。

行動電話

駕駛人在行車時不得使用手持行動電話。如果要用電話，必須是以免持方式使用。在行車時以行動電話發簡訊是違法的。



鐵路平交道

來到平交道前要謹慎。

- 如果紅燈在閃，就要停車，只有在燈號停止閃爍時才可通行。
- 如果您在鐵路平交道看到停止標誌，就要停車，只有在左右方向都沒有火車接近時才可跨越鐵道。
- 如果您看到讓路標誌，應減速並準備停車，只有在沒有火車接近時才可跨越鐵道。



未鋪柏油 (碎石) 路

開在碎石路上可能容易打滑。
靠左行、減速，在接近對向來車時更放慢車速，因為沙塵可能阻礙您的視線、碎石子可能打破擋風玻璃。



共用道路

在紐西蘭，車輛對行人及自行車騎士並沒有優先通行權。

駕駛人必須注意穿越馬路的行人，尤其是在行人穿越道 (斑馬線) 及十字路口。

接近自行車騎士時一定要減慢車速。只有在安全時才可慢慢超過，並試著保持 1.5 公尺的間距。

如果您在路上看到動物，應減慢車速並小心駕駛。不要按喇叭。

冬季駕駛

我們天候狀況可能快速變化，因此開車需要技術及專注力。行車前造訪 www.metservice.com 和 www.nzta.govt.nz/traffic 網站，查看天氣預報和路況，旅途規劃應保持彈性。

冰雪可能使道路更加危險，尤其是山路。如果您可能在這些路況中駕駛的話，租車公司常常會提供雪鏈——請在出發前確認您了解雪鏈的安裝方法。



在下雨或下雪的天候路況下，留意這個路面濕滑的標誌，並應減速及避免突然煞車。

停車

在紐西蘭，若您將車輛停在反向的一側，便可能受罰或遭到拖吊（若為單行道，則道路兩側都可停車）。

酒精與藥物

不要在飲酒或用藥後開車。

娛樂性毒品在紐西蘭是非法的。20 歲以下的駕駛人，酒駕容許度為零。20 歲及 20 歲以上的駕駛人，酒駕容許度為每毫升血液中 50 毫克或每公升呼氣中 250 微克。

停車接受警方檢查

如果警察要求您停車，他們會開在您車子後方，啟動紅藍燈並鳴笛警示。您必須儘快停車。將您的車輛開到路邊安全停下，在車上等警察上前。

駕駛執照要求

您在開車時，身上必須隨時攜帶最新有效的駕照或行車許可。如果您的海外駕照或行車許可不是英文，您也必須攜帶正確的英文譯本。在紐西蘭駕車超過 12 個月後，您必須取得紐西蘭駕照。如需更多資訊，請造訪 www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/

ニュージーランドの運転事情

ニュージーランドで運転する際、海外から来られた方にはなじみのない事柄が幾つかあると思われます。例えば：

- ・ 車は道路の左側を通行します。
- ・ 移動時間を少なく見積もってしまいがちです。
- ・ 道路は予想以上に幅が狭く、曲がりくねっていて、場所によっては急勾配があります。
- ・ ほとんどの道路は両側通行で、片側一車線です。高速道路もありますが、数は多くありません。

どうぞ安全で思い出に残る旅をお楽しみください。

道路は国家警察が監視し、全ての道路利用者が規則に従い、交通安全を守るように努めています。全国各所にスピードカメラが設置されています。道路交通法に違反したり事故を起こした場合、罰金や起訴の対象となることがあります。

移動時間

ニュージーランドでは移動時間を少なく見積もってしまいがちです。地図上では距離が短いように感じられる場合でも、ニュージーランドの道路は幅が狭く、カーブや起伏も多く、その種類も高速道路から未舗装の砂利道までさまざまです。主要都市以外の地域では、ほとんどの道路は両側通行ですが、片側一車線です。

移動時間の計算には、aa.co.nz/time-distance-calculatorをご利用いただけます。

左側通行

常に道路の左側を通行してください。一部幅の狭い道路にはセンターラインが引かれていないので注意が必要です。

- ・ 運転中は常に左側通行を心がけ、交差点や道路へ進入する際には、特に注意する。
- ・ 道路の左側を通行し、右左折の際もショートカットして曲がらない。
- ・ 安全に追い越しや右左折ができる場合を除き、センターラインをはみ出してはいけません。



ドライバーは常にセンターライン側で運転してなければなりません。

追い越し

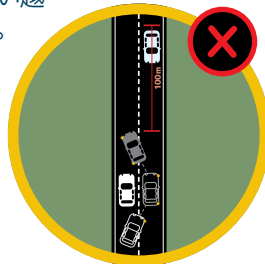
ニュージーランドの道路はほとんどが片側一車線ですが、一部の道路には一定間隔で「追い越し車線」が設けられています。「追い越し車線」に差し掛かるまで無理はせず、可能な限り、その区間内で追い越しを行ってください。

センターラインの内側に黄色の実線が引かれている区間は、そこでの追い越しが危険であることを意味し、追い越しのために実線をはみ出すことが禁止されています。

センターラインが黄色の二重線になっている区間では、双方向の車線における追い越しが禁止されています。



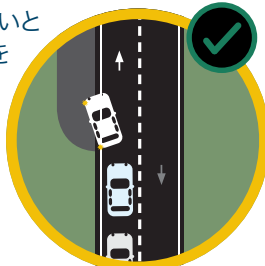
センターラインの内側に黄色い実線がない区間では、追い越しの最中に前方100mまで対向車がないことを見通せる場合に限り、安全に追い越すことができます。



カーブやその付近での追い越しは厳禁です。



ゆっくり運転したいときは後続車を列をなしているのに気付いたら、安全な場所を見つけて路肩に停車し、後続車に道を譲ります。



運転速度

ニュージーランドの道路では場所によって制限速度が異なります。速度標識に注意を払ってください。速度標識で現在走行している区間の制限速度を確認することができます。安全運転するために、制限速度以下で走行しなければならない場合があります。従って、100kmの距離の移動時間が1時間であることはめったにありません。走行距離の割りに時間がかかる場合も多いため、時間に余裕を持って旅の計画を立ててください。

市街地から離れた幹線道路では、特に指定がない限り、制限速度は時速100kmです。

総重量が3,500kgを超える車両（大型キャンピングカーなど）を運転する際は、時速100kmと表示された道路でも、時速90kmの制限速度が適用されます。



市街地では、特に標識がない限り、通常の制限速度は時速50kmです。



注意を促す黄色の速度標識は、急カーブや曲がり角に差し掛かろうとしていることを警告するとともに、安全に、無理なく通過できる推奨速度を表しています。矢印はカーブの方向を示しています。



シートベルト

法律により、車内ではシートベルトの着用またはチャイルドシートの使用が義務付けられています。これは前・後部座席のいずれにも適用されます。



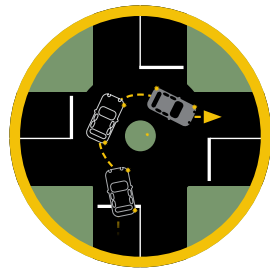
年齢	法的要件
7歳未満の子供	認可チャイルドシート
7歳の子供	認可チャイルドシートがある場合はそれを使用（シートベルトも可）
8歳以上の子供	シートベルト
成人	シートベルト

疲労

疲労時には事故を起こす確率が通常よりもはるかに高くなります。

- ・ 特に、国際便で長時間かけてニュージーランドに到着したばかりのときは、運転前に十分な睡眠を取りましょう。
- ・ 運転の際は、2時間おきに休憩しましょう。可能な場合は、交代で運転しましょう。
- ・ 通常ならば眠っている時間帯には運転を避けましょう。
- ・ 一度に多くの食事を取ると、疲労感を覚えることがあるので、避けてください。水も十分に取しましょう。
- ・ 眠気を感じ始めたら、安全な場所に停車し、短い仮眠（15分から30分）を取るようにしましょう。極度に疲労しているときは、翌朝までどこかで一泊するようにしましょう。

交差点



「STOP(止まれ)」の標識があるところでは、車両を安全に停止して、他の全ての交通に道を譲ります。

「GIVE WAY(譲れ)」の標識があるところでは、交差する道路を直進する全ての交通に道を譲ります。右左折の際も、直進車両に道を譲らなければなりません。

ラウンドアバウト(ロータリー)では、右から向かってくる交通に道を譲ります。ラウンドアバウトの進行方向は時計回りです。

右左折する前に、最低3秒間、方向指示器を出してください。

ニュージーランドでは、信号が赤のときは、進もうとしている方向を指す矢印が青色に灯火している場合を除き、進むことはできません。

青信号で右左折するときは、直進する交通や、道路横断中の歩行者に道を譲ります。

一車線の橋

一部の地域にある一車線の橋では、対向車が渡り終わるのを待ってから渡る必要があります。

下の標識は、前方に一車線の橋があることを警告しています。速度を落とし、対向車の有無を確認してください。道を譲る必要があるときは、停止してください。赤い(小さい方)の矢印は、どちらの進行方向が道を譲る必要があるかを示しています。



これら2つの標識は、橋を渡る際、対向車に道を譲らなければならないことを示しています。

この標識は、対向車がないときに注意しながら橋を渡ってもよいことを示しています。

安全に景色を楽しむ

景色に気を取られて道路から目を離してはなりません。停車して景色を眺めたいときは、道路脇の安全な場所を見つけて停車してください。

携帯電話

運転中は、携帯電話を手にとって使用してはなりません。使用できる電話は、ハンズフリーのものに限られます。運転中に携帯電話のメール機能を使用することは違法です。



踏切

踏切は、注意しながら進入してください

- 赤信号が点滅しているときは停止し、点滅が終わるまで待ってから進みます。
- 「STOP(止まれ)」の標識のある踏切では停止し、どちらの方向からも列車が来ていないことを確認してから渡ります。
- 「GIVE WAY(譲れ)」の標識があるときは徐行し、列車が来ていないことを確認してから渡ります。



未舗装(砂利)の道路

未舗装道路は、表面が滑りやすくなっていることがあります。

左側通行を守り、速度を落としましょう。特に、対向車がある場合は、土ぼこりで視界が悪くなったり、フロントガラスに石が当たって傷がついたりすることがありますので、さらに速度を落としましょう。



道路の共有

ニュージーランドでは自動車は、歩行者や自転車に優先しません。

ドライバーは、特に横断歩道や交差点では、道路を横断中の歩行者に気を付けなければなりません。

自転車の近くでは必ず速度を落としましょう。追い越す際は、安全を確認した上でゆっくりと行い、1.5メートルの間隔を空けるよう心掛けてください。

路上で動物を見つけたときには、速度を落とし、注意しながら進んでください。クラクションは鳴らさないでください。

冬季の運転

この国の天候は変わりやすいことから、運転には技術と集中力を要します。出発前に、天気予報(www.metservice.com)と、交通情報(www.nzta.govt.nz/traffic)を確認し、移動中の状況変化には柔軟に対応しましょう。

降雪や凍結によって道路は普段よりも一層危険になります。これは特に山道について言えます。そうした気象条件の中で運転する可能性が高いときには、レンタカー業者がタイヤチェーンを用意してくれることがよくあります。出発前に、チェーンの取り付け方を確認してください。



路面の濡れや凍結の可能性を示す「スリップ注意」の標識に注意を払い、それがあ
る場所では減速し、急ブレーキを避けてください。

駐車

ニュージーランドでは、道路の進行方向とは逆側に駐車すると、罰金が科されたりレッカー移動されることがあります。ただし、一方通行の道路では、どちら側に駐車しても構いません。

飲酒および薬物使用

飲酒後や薬物使用後は運転してはいけません。

ニュージーランドでは医療目的以外の薬物使用は違法です。20歳未満のドライバーの場合、許容アルコール量はゼロです。20歳以上のドライバーについては、許容アルコール量は血液100ミリリットル当たり50ミリグラム、呼気1リットル当たり250マイクログラムです。

警察に止められたら

警察が停車を求める場合、対象となる車の後で赤と青の回転灯を付け、サイレンを鳴らします。そのようなときには、直ちに停止しなければなりません。道路脇の安全な場所に停車し、警官が近づいてくるまで車内で待ってください。

運転免許に関する要求事項

運転の際は、期限内の有効な運転免許証か、運転許可証を常に携帯する必要があります。英語表記されていない諸外国発行の免許証や許可証については、正確な英訳を併せて携帯する必要があります。ニュージーランドに住み始めてから12カ月経過した時点で、国内運転免許を取得する必要があります。詳しくは、こちら(www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/)をご覧ください。

뉴질랜드 안전 운전 요령

뉴질랜드에서 운전할 때에는 익숙하지 않아 조심해야 할 몇 가지 주의 사항이 있습니다. 예를 들면:

- 차량은 좌측 통행입니다.
- 뉴질랜드에서 이동시간을 실제보다 작게 잡기 쉽습니다.
- 도로가 생각보다 좁고 구불구불하며, 때에 따라 가파른 비탈길이기도 합니다.
- 뉴질랜드 도로는 주로 편도 1차로의 양방향 통행 도로이며 고속도로는 별로 없습니다.

안전하고 즐거운 여행에 만전을 기하십시오.

뉴질랜드 경찰청에서는 모든 도로 이용자들의 안전을 위해 교통법규 위반 행위를 단속합니다. 뉴질랜드 전역에 과속 감시 카메라가 있습니다. 교통법규를 위반하거나 사고를 일으키면 범칙금을 물거나 형사처벌을 받을 수 있습니다.

이동시간

뉴질랜드에서 이동시간을 실제보다 작게 잡기 쉽습니다. 지도 상으로는 가까워 보일지 몰라도 뉴질랜드 도로는 커브 길과 언덕길이 많고 폭이 좁을 수 있으며, 고속도로에서부터 비포장 도로에 이르기까지 다양한 형태의 도로가 있습니다. 주요 도시를 벗어나면 편도 차로가 단 1개뿐인 양방향 통행로가 대부분입니다.

이동시간은 aa.co.nz/time-distance-calculator에서 계산해 보십시오.

좌측 통행

항상 도로 좌측으로 통행하십시오. 일부 도로는 중앙선 표시가 되어 있지 않습니다.

- 매번 운전을 할 때마다, 그리고 교차로에 다가가거나 도로에 진입할 때마다 항상 좌측 통행을 상기해야 합니다.
- 중앙선 좌측 차로로 가고 커브 길에서 중앙선을 넘어 돌지 마십시오.
- 안전하게 앞지르기를 하거나 도로를 벗어날 때가 아니면 중앙선을 넘지 마십시오.



유념할 점 - 운전자가 중앙선에 가장 가까이 있어야 합니다.

추월(앞지르기)

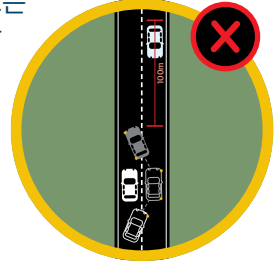
뉴질랜드 도로는 대부분 편도 1차로이며, 일부 도로에는 일정한 간격으로 추월 차로가 마련되어 있습니다. 앞지르기는 가급적 추월 차로를 이용해야 합니다. 조금해 하지 말고 추월 차로가 나올 때까지 기다리시기 바랍니다.

중앙선의 운전자 쪽에 그어진 황색 실선을 넘어 추월하면 아주 위험하기 때문에 절대 그렇게 해서는 안됩니다.

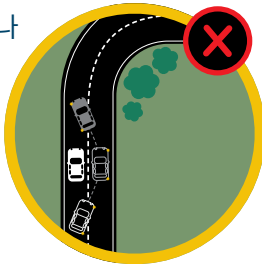
이중 황색 중앙선은 운전자 방향이나 반대 방향의 어떤 차량도 앞지르기를 할 수 없다는 뜻입니다.



중앙선의 운전자 쪽에 황색 실선이 그어져 있지 않을 경우에는 추월했다가 주행 차로로 복귀할 때까지 전방 100m 안의 도로 상에 마주오는 차량이 없을 때만 추월하는 것이 안전합니다.



절대로 커브 길이나 그 가까이에서 앞지르기를 하지 마십시오.



천천히 가세요? 줄줄이 차량이 뒤따라오면 도로 가장자리로 비킬 안전한 곳을 찾아 진로를 양보하십시오.



통행 속도

뉴질랜드 도로의 제한속도는 구간과 구역에 따라 다르므로 제한속도 표지판을 살펴보십시오. 해당 도로 구간의 최대 허용 속도가 표시되어 있습니다. 안전 운행을 위해 제한속도보다 천천히 가야 할 경우도 종종 있습니다. 그래서 100km = 1시간 거리라는 등식이 적용되는 경우는 거의 없습니다. 보통 이보다 훨씬 더 멀리므로 계획을 세울 때 항상 여유 있게 시간을 잡으십시오.

뉴질랜드 교외 지역의 많은 국도는 표지판에 다른 속도가 표시되어 있지 않은 한, 시속 100km가 제한속도입니다.

총중량이 3,500kg을 넘는 차량(대형 캠핑카 따위)은 제한속도가 시속 100km인 도로에서도 시속 90km를 넘어서는 안됩니다.



도시 지역의 제한속도는 표지판에 다른 속도가 표시되어 있지 않은 한, 대체로 시속 50km입니다.



노란색의 속도 안내 표지판은 전방에 급커브 길이나 굽은 도로가 있다는 경고 표지로서, 안전하고 편안한 권장 속도를 나타냅니다. 화살표는 커브 길의 도는 방향을 표시합니다.



안전띠

앞뒤 자리를 불문하고 운전자와 동승자는 모두 법에 의해 안전띠를 착용하거나 어린이용 카시트를 사용하도록 되어 있습니다.



나이	법적 요건
7세 미만 어린이	규격에 맞는 어린이용 카시트
7세 어린이	규격에 맞는 어린이용 카시트(있는 경우)나 안전띠
8세 이상 어린이	안전띠
모든 성인	안전띠

피로

피로하면 교통사고가 날 가능성이 훨씬 더 커집니다.

- 특히 장시간 비행으로 이제 막 뉴질랜드에 도착한 경우에는 운전을 하기 전에 충분한 숙면을 취하십시오.
- 2시간마다 잠시 휴식을 취하십시오. 가능하다면 다른 사람과 교대로 운전을 하십시오.
- 평소 잠을 자던 시간대에는 운전을 삼가십시오.
- 많은 양의 식사는 피로를 유발할 수 있으므로 삼가고, 충분한 물을 마십시오.
- 졸리기 시작하면 안전한 장소에 차를 대고 15~30분 정도 눈을 붙입니다. 많이 피곤하면 숙박시설을 찾아 하룻밤을 묵어가십시오.

교차로



STOP 표지판에서는 완전히 정지해서 모든 차량에 양보해야 합니다.



GIVE WAY 표지판에서는 주 교차도로 상의 모든 차량에 양보해야 합니다. 또 좌우 회전 시에는 직진 차량에 양보해야 합니다.



회전교차로에서는 자기 우측 차량에 양보해야 합니다. 시계 방향으로 회전교차로를 돌아야 합니다.

회전하기 전에 항상 3초 이상 깜박이를 켜십시오.

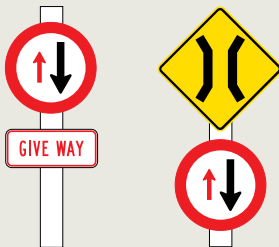
뉴질랜드에서는 빨간 신호등일 때 자신이 가고자 하는 방향을 가리키는 녹색 화살표 신호등이 켜지지 않는 한 가서는 안됩니다.

녹색 신호에서 회전을 할 때 직진 차량과 횡단 보행자에게 양보하십시오.

1차로 다리

일부 뉴질랜드 도로 중에는 일단 정지해서 반대편 차량을 기다려야 하는 1차로 다리가 있습니다.

아래 표지판들은 전방에 1차로 다리가 있다는 경고 표시입니다. 서행하면서 반대편에서 오는 차량이 있는지 살펴보십시오. 만약 양보해야 하면 정지하십시오. 작은 빨간색 화살표 방향의 차량이 반대편 차량에 양보해야 합니다.



이 두 표지판은 운전자가 다리 반대편에서 오는 차량에 양보해야 한다는 뜻입니다.



이 표지판은 다가오는 차량이 없을 경우, 주의해서 다리를 건널 수 있다는 뜻입니다.

안전하게 경치 구경

주변 경치가 아니라 도로에 집중하십시오. 차를 멈추고 경치를 구경하고 싶으면 안전한 곳을 찾아 도로를 완전히 벗어나서 차를 세우십시오.

휴대폰

운전 중 휴대폰을 손에 들고 사용해서는 안됩니다. 사용할 경우에는 손을 대지 않고 사용해야 합니다. 운전 중 휴대폰으로 문자 메시지를 주고받는 것은 법으로 금지되어 있습니다.



철도 건널목

조심해서 접근하십시오.

- 빨간 신호등이 깜박일 때는 일단 정지했다가 신호등의 깜박임이 멈춘 이후에만 진행하십시오.
- STOP 표지판이 있으면 일단 정지한 후, 양쪽에서 접근하는 기차가 없을 경우에만 건널목을 건너십시오.
- GIVE WAY 표지판이 있으면 일단 정지 준비를 한 상태에서 서행하다가 접근하는 기차가 없을 경우에만 건널목을 건너십시오.



비포장(자갈) 도로

비포장 도로는 미끄러워 주행이 불안정해질 수 있습니다.

좌측으로 통행하고 속도를 줄이십시오. 반대편에서 차량이 다가올 경우에는 먼지로 시야가 가리고 돌 파편이 창 유리에 튈 수 있기 때문에 더 속도를 줄여야 합니다.



서로 배려하는 운전문화

뉴질랜드에서 차가 보행자나 자전거에 우선하지 않습니다.

특히 횡단보도나 교차로에서는 도로를 건너는 보행자에 주의를 기울여야 합니다.

자전거를 타는 사람이 있으면 항상 서행하십시오. 안전한 경우에만 천천히 자전거를 앞질러 가고, 1.5 m의 간격을 유지합니다.

도로에 가축이 보이면 서행하면서 조심스럽게 지나가십시오. 경적을 울리지 않도록 합니다.

겨울철 운전

뉴질랜드 날씨는 돌변할 수 있으므로 운전 기술과 집중력이 필요합니다. 출발에 앞서 www.metservice.com에서 일기예보를 확인하고 www.nzta.govt.nz/traffic에서 도로 상태를 확인해 탄력성 있게 일정을 조정하십시오.

특히 산간 고갯길은 눈이나 빙판 때문에 훨씬 더 위험할 수 있습니다. 이러한 도로를 운행할 것 같으면 흔히 렌터카 회사에서 스노우 체인을 제공해주므로 출발 전에 체인 장착법을 알아두도록 하십시오.



비가 오거나 길이 얼은 날에는 이 미끄럼 경고 표지판에 주의하십시오. 이런 곳에서는 서행을 하고 급제동을 삼가야 합니다.

주차

뉴질랜드에서는 주행 방향과 반대쪽으로 주차할 경우, 벌금을 물거나 견인 당할 수 있습니다. 단, 일방 통행 도로에서는 아무 방향으로나 주차가 가능합니다.

술과 약물

술을 마시거나 약물을 복용한 상태에서 운전을 하지 마십시오.

기분을 좋게 하기 위한 목적의 약물은 뉴질랜드에서 법으로 금지되어 있습니다. 20세 미만 운전자는 알코올 허용치가 0입니다. 20세 이상 운전자의 알코올 허용치는 혈액 100 ml 당 50 mg 또는 날숨 리터 당 250 마이크로그램입니다.

경찰 지시에 따른 정차

경찰은 문제가 있어 차량을 정지시켜야 할 경우, 뒤따라오며 빨강과 파란 경광등을 켜고 사이렌을 울립니다. 이 때는 가급적 빨리 차를 세워야 합니다. 도로 가장자리에 안전하게 차를 세우고 경찰관이 다가올 때까지 차 안에서 기다리십시오.

운전 면허증 요건

운전을 할 때는 항상 유효한 운전 면허증을 소지해야 합니다. 외국 운전 면허증이 영어로 되어 있지 않을 경우에는 정확한 영어 번역본도 함께 소지해야 합니다. 뉴질랜드에 12개월을 체류한 이후에는 뉴질랜드 운전 면허를 취득해야 합니다. 자세한 정보는 www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/에서 확인할 수 있습니다.

การขับรถในนิวซีแลนด์

ท่านอาจไม่คุ้นเคยกับบางสิ่งบางอย่างในขณะที่ขับรถอยู่ในนิวซีแลนด์ ตัวอย่างเช่น

- ในนิวซีแลนด์มีการขับทางด้านซ้ายของถนน
- ผู้ขับอาจคาดประมาณระยะเวลาเดินทางในนิวซีแลนด์ได้ง่าย
- ถนนของนิวซีแลนด์แคบกว่า คดเคี้ยวกว่า และบางครั้งก็ชันกว่าที่ท่านคาดการณ์เอาไว้
- ถนนของนิวซีแลนด์ส่วนใหญ่เป็นถนนสองทางสวนกันได้ สำหรับถนนมอเตอร์เวย์นั้นไม่มีก็เส้นทาง

ขอให้ท่านตรวจสอบให้ดีเพื่อการเดินทางที่ปลอดภัยและเพลิดเพลิน

ถนนสายต่างๆ มีการควบคุมดูแลอยู่โดยเจ้าหน้าที่ตำรวจนิวซีแลนด์ที่คอยให้ความมั่นใจว่าผู้ใช้ถนนทุกท่านปฏิบัติตามกฎและได้รับความปลอดภัย มีการใช้กล้องตรวจจับความเร็วทั่วประเทศ หากท่านไม่ปฏิบัติตามกฎจราจรหรือเป็นเหตุให้เกิดอุบัติเหตุรถชน ท่านอาจถูกปรับหรือถูกดำเนินคดี

ระยะเวลาในการเดินทาง

ระยะเวลาเดินทางในนิวซีแลนด์อาจคาดประมาณระยะเวลาได้ง่าย ระยะทางอาจดูใกล้บนแผนที่ แต่ถนนของนิวซีแลนด์บางสายอาจแคบ ประกอบกับมีทางโค้งและเป็นเนินเขาสูง และสภาพถนนแตกต่างกันไปตั้งแต่ถนนแบบมอเตอร์เวย์ (ฟรีเวย์) ไปจนถึงถนนที่เป็นลูกรังไม่ได้ลาดยาง ส่วนถนนที่อยู่นอกเมืองใหญ่ส่วนใหญ่เป็นถนนสองทางสวนกันได้ ท่านสามารถคำนวณระยะเวลาเดินทางของท่านได้ทางเว็บไซต์ที่ aa.co.nz/time-distance-calculator

ขับชิดซ้าย

ให้ท่านขับทางด้านซ้ายของถนนอยู่เสมอ ถนนสายแคบๆ บางสายไม่มีเส้นแบ่งกลางถนนเพื่อเป็นแนวแสดงการจราจรให้แก่ท่าน

- ขอให้ท่านระลึกไว้เสมอว่า ท่านต้องขับชิดซ้ายทุกครั้งที่ท่านขับรถ ทุกครั้งที่ท่านอยู่ที่ทางแยก และทุกครั้งที่ท่านขับออกไปอยู่บนเส้นทางถนน
- ให้ขับอยู่ในช่องทางด้านซ้ายและห้ามตัดช่องทางบริเวณทางโค้ง
- ห้ามขับข้ามเส้นแบ่งกลางถนน ยกเว้นในกรณีที่สามารถแซงได้อย่างปลอดภัยหรือขับออกจากถนน

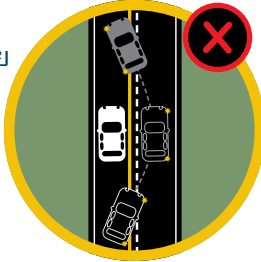


โปรดจำไว้ว่า ผู้ขับไม่ควรอยู่ใกล้กับเส้นแบ่งกลางถนนมากที่สุด

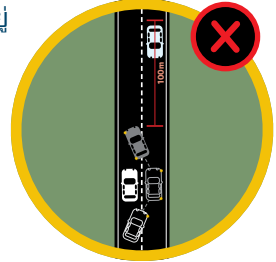
การขับผ่านขึ้นหน้า (การขับแซง)

ถนนส่วนใหญ่ในนิวซีแลนด์เป็นแบบทางเดียวในแต่ละช่องทางจราจร บางเส้นทางมีการจัด “ช่องทางสำหรับขับแซง” ไว้ให้เป็นระยะๆ ซึ่ง “ช่องทางสำหรับขับแซง” นี้ควรใช้เมื่อเห็นว่าสามารถขับผ่านขึ้นหน้าไปได้ กรุณาออกไปจนกว่าจะพบช่องทางเหล่านี้ถึงจะขับผ่านขึ้นหน้าผู้อื่น

ท่านต้องไม่ข้ามเส้นทึบสีเหลืองที่อยู่กลางถนนด้านเดียวกันกับท่านเพื่อขับผ่านขึ้นหน้าผู้อื่น เส้นทึบนี้แสดงว่าการขับผ่านขึ้นหน้าผู้อื่นมีอันตรายมากเกินไป เส้นคู่กลางถนนสีเหลืองแสดงว่าห้ามไม่ให้ขับผ่านขึ้นหน้า (ทั้งสองข้างของถนน)



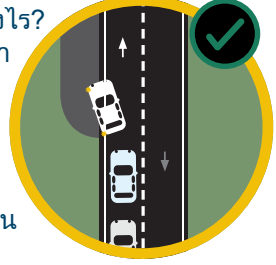
หากช่องทางของท่านไม่มีเส้นทึบสีเหลืองกลางถนน การขับผ่านขึ้นหน้าจะปลอดภัยก็ต่อเมื่อท่านสามารถมองเห็นว่าถนนว่างอยู่ตลอดระยะทางอย่างน้อย 100 เมตรตลอดระยะทางที่จะขับผ่านขึ้นหน้านั้น



ห้ามขับผ่านขึ้นหน้าที่ทางโค้งหรือใกล้ทางโค้ง



ขับช้าต้องทำอะไร? ถ้ามีรถตามหลังมาจำนวนมาก ให้หาที่ที่ปลอดภัยเพื่อหลบเข้าข้างทางและให้รถที่ตามมาผ่านไปก่อน



ความเร็วในการขับ

การจำกัดความเร็วในถนนนิวซีแลนด์มีความแตกต่างกัน ดังนั้นขอให้ท่านดูได้จากป้ายจำกัดความเร็วซึ่งระบุความเร็วสูงสุดสำหรับเส้นทางที่ท่านใช้อยู่นั้น ท่านอาจจะต้องขับให้ช้ากว่าที่กำหนดเพื่อให้ขับได้อย่างปลอดภัย ซึ่งหมายความว่าระยะทาง 100 กม. มักจะไม่เท่ากับระยะเวลาการขับรถ 1 ชั่วโมงเสมอไป ตามปกติแล้วจะใช้เวลานานกว่ามาก ดังนั้นโปรดเผื่อเวลาไว้เมื่อวางแผนการเดินทางของท่านด้วย

ในทางหลวงชนบทของนิวซีแลนด์หลายเส้นมีการจำกัดความเร็วไว้ไม่เกิน 100 กม./ชม. ยกเว้นในที่ที่มีป้ายแจ้งให้ใช้ความเร็วที่แตกต่างกันไป

หากท่านขับยานพาหนะที่มีน้ำหนักรวมมากกว่า 3,500 กก. (เช่น รถแคมเปอร์แวน เป็นต้น) ท่านห้ามขับด้วยความเร็วเกิน 90 กม./ชม. ถึงแม้บนถนนนั้นจะมีป้ายบอกความเร็วไม่เกิน 100 กม./ชม. ก็ตาม



ในเขตตัวเมือง มีการจำกัดความเร็วไว้ที่ 50 กม./ชม. ยกเว้นมีป้ายบอกเป็นอย่างอื่น

ป้ายแนะนำความเร็วสี่เหลี่ยมจัดไว้เพื่อเตือนว่าท่านกำลังเข้าสู่ทางโค้งหรือหักแคบ และเพื่อแนะนำความเร็วในการขับที่ปลอดภัยและสะดวกให้กับท่าน ส่วนเครื่องหมายลูกศรเป็นการแสดงทิศทางของการโค้ง



เข็มขัดนิรภัย

ตามกฎหมายแล้ว ทุกคนที่อยู่ในยานพาหนะต้องคาดเข็มขัดนิรภัยหรือเก้าอี้นิรภัยสำหรับเด็ก ไม่ว่าผู้โดยสารจะนั่งอยู่ทางด้านหน้าหรือด้านหลังก็ตาม



นิร	ข้อกำหนดตามกฎหมาย
เด็กอายุต่ำกว่า 7 ปี	เก้าอี้นิรภัยสำหรับเด็กที่ผ่านการรับรอง
เด็กอายุ 7 ปี	เก้าอี้นิรภัยสำหรับเด็กที่ผ่านการรับรอง (ถ้ามี) หรือเข็มขัดนิรภัย
เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป	เข็มขัดนิรภัย
ผู้ใหญ่ทุกคน	เข็มขัดนิรภัย

ความเมื่อยล้า

หากท่านเหน็ดเหนื่อย โอกาสที่จะเกิดอุบัติเหตุรถชนมีความเป็นไปได้มากขึ้น

- นอนหลับอย่างเต็มที่ให้เพียงพอก่อนออกขับรถ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรณีที่ท่านเพิ่งเดินทางมาถึงนิวซีแลนด์หลังเที่ยวบินที่ยาวนาน
- หยุดพักจากการขับรถทุกสองชั่วโมง หากเป็นไปได้ ให้สลับกันขับกับผู้อื่นนอนหลับอย่างเต็มที่ให้เพียงพอก่อนออกขับรถ
- หลีกเลี่ยงการขับรถในระหว่างเวลาปกติที่ท่านใช้ในการนอนนอนหลับอย่างเต็มที่ให้เพียงพอก่อนออกขับรถ
- หลีกเลี่ยงการรับประทานอาหารในปริมาณมากซึ่งจะทำให้ท่านรู้สึกเหนื่อย และให้ดื่มน้ำเยอะๆ
- 6458 Final หากท่านเริ่มรู้สึกง่วง ให้หยุดรถในที่ที่ปลอดภัยและพยายามหาโอกาสงีบหลับสั้นๆ ราว 15-30 นาที ถ้าท่านรู้สึกเหนื่อยมาก ให้หาสถานที่เพื่อพักค้างคืน

ที่ทางแยก



เมื่อถึงป้ายหยุด ท่านต้องหยุดรถให้จอดสนิท แล้วให้ทางแก่ยานพาหนะอื่นทั้งหมดก่อน



เมื่อถึงป้ายให้ทาง ท่านต้องให้ทางแก่ยานพาหนะอื่นที่อยู่ในถนนทางเอกทั้งหมดก่อน หากท่านต้องการเลี้ยว ท่านต้องให้ทางแก่ยานพาหนะที่อยู่ในทางตรงก่อน



ที่วงเวียน ท่านต้องให้ทางแก่ยานพาหนะที่มาทางขวามือของท่านไปก่อน ท่านต้องขับอ้อมวงเวียนไปตามเข็มนาฬิกา

ให้แสดงสัญญาณอย่างน้อยสามวินาทีก่อนที่จะเลี้ยวเสมอ

ในนิวซีแลนด์ เมื่อมีสัญญาณไฟสีแดงที่ทางแยก ท่านไม่สามารถขับต่อไปได้ ยกเว้นมีลูกศรสีเขียวชี้ไปยังทางที่ท่านกำลังจะไป

ถ้าท่านต้องการเลี้ยวในที่ที่มีสัญญาณไฟสีเขียว ให้ท่านให้ทางแก่ยานพาหนะที่อยู่ในทางตรงและแก่คนเดินเท้าที่กำลังข้ามถนนก่อน

สะพานที่มีช่องทางวิ่งช่องเดียว

ถนนบางเส้นทางในนิวซีแลนด์มีสะพานที่มีช่องทางวิ่งช่องเดียวโดยที่ยานพาหนะต้องหยุดและรอยานพาหนะที่วิ่งสวนทางมา

ป้ายต่างๆ ข้างล่างนี้ต่างแสดงว่ามีสะพานที่มีช่องทางวิ่งช่องเดียวอยู่ข้างหน้า ให้ท่านลดความเร็วลงและตรวจสอบดูว่ามีรถวิ่งสวนทางมาหรือไม่ ให้หยุดรถในกรณีที่ท่านต้องการให้ทางลูกศรสีแดง (ที่มีขนาดเล็กกว่า) แสดงให้ทราบว่าจะจำเป็นต้องเป็นฝ่ายให้ทาง



ป้ายสองป้ายนี้แสดงให้เห็นว่าท่านต้องเป็นฝ่ายให้ทางแก่ยานพาหนะสวนทางที่กำลังข้ามสะพานมา



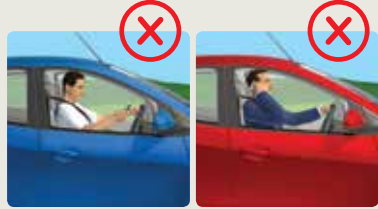
ป้ายนี้แสดงว่าถ้าไม่มียานพาหนะวิ่งสวนทางมา ท่านสามารถขับข้ามสะพานไปได้แต่ด้วยความระมัดระวัง

เพลิดเพลินไปกับทิวทัศน์อย่างปลอดภัย

ให้ใช้สายตาอยู่บนท้องถนน ไม่ใช่การมองดูทิวทัศน์ หากท่านต้องการหยุดรถเพื่อดูทิวทัศน์ ให้ท่านแน่ใจว่าท่านพบที่ที่ปลอดภัยเพื่อออกไปจากท้องถนนแล้วหยุดรถ

โทรศัพท์มือถือ

ผู้ขับขี่ต้องไม่ใช่โทรศัพท์มือถือในขณะที่ขับขี่ หากใช้โทรศัพท์ จะต้องเป็นแบบที่ไม่ต้องใช้มือถือเครื่องโทรศัพท์ การส่งข้อความผ่านโทรศัพท์มือถือในขณะที่ขับรถถือว่าผิดกฎหมาย



ถนนข้ามทางรถไฟ

ให้ข้ามไปด้วยความระมัดระวัง

- หากมีสัญญาณไฟสีแดงกะพริบอยู่ ให้ท่านหยุด และเคลื่อนที่ต่อไปได้หลังจากไฟกะพริบหยุดลงเท่านั้น
- เมื่อเห็นป้ายหยุดที่ถนนข้ามทางรถไฟ ให้ท่านหยุดรถ และข้ามทางรถไฟไปเมื่อไม่มีรถไฟแล่นไปมาเท่านั้น
- เมื่อท่านเห็นป้ายให้ทาง ให้ท่านชะลอความเร็วและพร้อมที่จะหยุด และข้ามทางรถไฟไปเมื่อไม่มีรถไฟแล่นมาเท่านั้น



ถนนไม่ลาดยาง (ลูกรัง)

ถนนที่ไม่ลาดยางมักสั่นได้ในขณะขับขี่ยานพาหนะ ให้ท่านขับชิดซ้าย ลดความเร็วลงและขับให้ช้าลงมากขึ้นอีกเมื่อกำลังจะมีรถสวนทางมาเพราะฝุ่นอาจบดบังการมองเห็นของท่านและเศษหินอาจกระเด็นถูกกระจกหน้ารถของท่านได้



การใช้ถนนร่วมกับผู้อื่น

ในนิวซีแลนด์ รถยนต์ไม่ได้มีความสำคัญไปกว่าคนเดินถนนและผู้ขี่รถจักรยาน

ผู้ขับขี่ต้องคอยดูคนเดินข้ามถนน โดยเฉพาะที่ทางข้ามถนน (ทางม้าลาย) และทางแยกต่างๆ

ให้ท่านลดความเร็วลงเสมอเมื่อเข้าไปใกล้ผู้ขี่รถจักรยาน ให้แซงช้าๆ และเมื่อปลอดภัยเท่านั้น และพยายามทิ้งระยะห่าง 1.5 เมตร

เมื่อท่านเห็นว่ามัสต์วอยู่บนท้องถนน ให้ลดความเร็วลงและผ่านไปอย่างระมัดระวัง ห้ามกีดขวาง

การขับในฤดูหนาว

สภาพอากาศในนิวซีแลนด์เปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว ดังนั้นการขับจึงต้องใช้ทักษะและสมาธิ ก่อนการเดินทางให้ท่านตรวจสอบพยากรณ์อากาศได้ที่

www.metservice.com และตรวจสอบสภาวะบนท้องถนนได้ที่ www.nzta.govt.nz/traffic และให้ความยืดหยุ่นกับแผนการเดินทางของท่าน

หิมะหรือน้ำแข็งสามารถทำให้ถนนมีความเสี่ยงอันตรายมากยิ่งขึ้นโดยเฉพาะถนนที่อยู่ตามช่องเขา บริษัทให้เช่ารถมักจะให้โซ่รัดล้อสำหรับพื้นหิมะไว้กับรถหากเห็นว่าท่านวางแผนที่จะขับไปในสภาพถนนดังกล่าวนี้ ท่านต้องทราบวิธีการใส่โซ่เข้ากับล้อรถก่อนเริ่มต้นการเดินทางด้วย



คอยสังเกตป้ายอย่างนี้ที่แสดงถึงผิวถนนสั่นขณะฝนตกหรือสภาวะหนาวเย็น ให้ท่านลดความเร็วลงและหลีกเลี่ยงการห้ามล้ออย่างกะทันหัน

การจอดรถ

ในนิวซีแลนด์ ท่านอาจถูกปรับหรือรถของท่านถูกลากออกไปหากท่านจอดรถผิดข้างถนน ยกเว้นว่าเป็นถนนที่กำหนดไว้ให้มีการวิ่งทางเดียวที่อนุญาตให้ท่านจอดรถได้ทั้งสองข้างทาง

เครื่องดื่มแอลกอฮอล์และสารเสพติด

ห้ามดื่มเครื่องดื่มแอลกอฮอล์หรือใช้สารเสพติด แล้วขับ

ยาหรือสารที่ใช้เพื่อความสนุกสนานเป็นสิ่งผิดกฎหมายในนิวซีแลนด์ สำหรับผู้ขับที่มีอายุต่ำกว่า 20 ปีกฎหมายระบุให้ต้องไม่มีระดับแอลกอฮอล์อยู่เลย สำหรับผู้ขับที่มีอายุ 20 ปีขึ้นไปมีระดับขีดจำกัดแอลกอฮอล์เท่ากับ 50 มิลลิกรัมต่อเลือด 100 มิลลิลิตร หรือเท่ากับ 250 ไมโครกรัมต่อลมหายใจหนึ่งลิตร

การหยุดให้ตำรวจตรวจ

หากตำรวจต้องการให้ท่านหยุดยานพาหนะของท่าน ตำรวจจะขับรถตามหลังท่านและเปิดไฟสีแดงสลับน้ำเงินพร้อมกับเปิดไซเรน ท่านต้องหลบเข้าข้างทางทันทีที่ท่านได้ให้จอดรอนอกขอบถนนอย่างปลอดภัยและรออยู่ในรถเพื่อให้ตำรวจเข้ามาหาท่าน

เงื่อนไขเกี่ยวกับใบอนุญาตขับขี

ท่านต้องพกใบอนุญาตขับขีที่ยังไม่หมดอายุติดตัวไปไว้กับท่านตลอดเวลาที่ท่านทำการขับขียานพาหนะ หากใบอนุญาตขับขีจากประเทศของท่านไม่เป็นภาษาอังกฤษ ท่านต้องพกพาคำแปลเป็นภาษาอังกฤษที่ถูกต้องไปด้วย หลังจากที่ท่านเข้ามาอยู่ในนิวซีแลนด์แล้วนาน 12 เดือน ท่านจะต้องขอมิใบอนุญาตขับขีของนิวซีแลนด์ใหม่ ท่านสามารถขอรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/

قيادة المركبات في نيوزيلندا

توجد بعض الأمور التي قد لا تكون مألوفاً لك من قبل والتي يتوجب عليك اتباعها حين القيادة في نيوزيلندا. فعلى سبيل المثال:

- نظام المرور لدينا هو باتجاه اليسار
- من السهل أن يغلبك الوقت اثناء التنقل بالمركبة في نيوزيلندا.
- طرقنا أضيق من المعتاد، وأكثر تعرجاً وأحياناً تنحدر بحدة أكثر مما تتوقع
- معظم طرقنا ذات اتجاهين، مع مسار واحد في كل اتجاه - لدينا عدد قليل من الطرق السريعة.
- احرص على أن تكون رحلتك آمنة وممتعة.

تعمل الشرطة النيوزيلندية على مراقبة الطرق والتأكد من أن جميع مستخدمي الطريق يلتزمون بالقواعد والمحافظة على السلامة. يتم تشغيل كاميرات السرعة في جميع أنحاء البلاد. إذا كسرت قواعد الطريق أو تسببت في حادث اصطدام، فمن الممكن أن تتكبد غرامة أو تتعرض للمحاكمة.

مدة التنقل بالسيارة

من السهل أن يغلبك الوقت اثناء التنقل بالمركبة في نيوزيلندا. قد تبدو المسافات قصيرة على ورقة الخريطة، إلا أن الطرق في نيوزيلندا قد تكون أضيق مع تعرجات وتلال أكثر مما اعتدت عليه، وتتغير أشكالها من الطرق السريعة إلى الطرق الوعرة الغير معبدة. تكون معظم طرقنا خارج المدن الرئيسية ذات اتجاهين مع مسار واحد في كل اتجاه. يمكنك حساب مدة سفرك من خلال موقع حساب الزمن-المسافة: aa.co.nz/time-distance-calculator



تذكر - على السائق أن يكون هو الأقرب إلى الخط الوسطي للشارع.

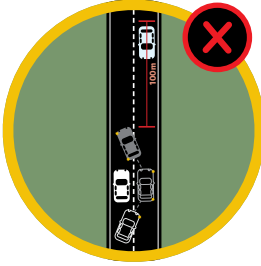
ابق على الجهة اليسرى

- اثناء قيادتك المركبات الزم دائماً الجانب الأيسر من الطريق. لا توجد في بعض الطرق الضيقة علامات خط الوسط لإرشادك.
- عليك أن تتذكر بأن تبقى دائماً على الجهة اليسرى كلما شرعت بقيادة مركبة، أو مررت بتقاطع أو حين تود أن تتوقف على حافة الطريق.
- عليك بالقيادة على الجهة اليسرى من الشارع. ولا تقطع الزوايا.
- لا تقطع الخط الوسطي في الشارع إلا في حالة التجاوز الآمن، أو الخروج عن الطريق.

التجاوز (عبور المركبات الأخرى)

معظم الطرق في نيوزيلندا لديها مسار واحد فقط لكل اتجاه من اتجاهي الطريق، ويتوفر في بعض الطرق مسارات إضافية على مسافات منتظمة - وينبغي أن تستخدم هذه المسارات الإضافية عند التجاوز، والرجاء التحلي بالصبر لحين الوصول إلى تلك المسارات.

إذا لم يكن هناك خط أصفر وسطي غير مقطوع على جانبك من الطريق، فسيكون باستطاعتك التجاوز بشكل آمن فقط حين يتسنى لك رؤية مسافة 100 متر للتأكد من عدم وجود مركبات قادمة باتجاهك أثناء عملية التجاوز بأكملها.



لا يجوز لك بتاتاً التجاوز في الأماكن المخططة بالخطوط الصفراء غير المتقطعة على خط الوسط في جانبك من الطريق لأن هذه الخطوط تدل على أن التجاوز هنا أمر في غاية الخطورة. ويعني وجود الخطين الوسطيين الصفراء بأنه لا يجوز لأي حركة مرور على أي من جانبي الطريق التجاوز.



هل تسير ببطء؟ إذا كان هناك طابور من المركبات يسير خلفك، فقم بالتوقف على حافة الطريق بشكل آمن للسماح لها بتجاوزك.



لا تتجاوز بتاتاً عند المنعطف أو بالقرب منه.

سرعات القيادة

تطبق حدود مختلفة للسرعة في طرق نيوزيلندا - انتبه إلى علامات السرعة المحددة أثناء قيادة مركبتك. إذ تظهر لك العلامات المرورية حد السرعة القصوى على طول الشارع الذي أنت فيه. قد تحتاج في كثير من الأحيان إلى تخفيض السرعة المحددة بسبب ظروف الطريق للقيادة بأمان. ويعني ذلك بأن حساب حد السرعة سيكون نادراً ما يساوي مسافة 100 كيلو متر في الساعة. إذ عادة ما تأخذ هذه المسافة مدة أطول بكثير من الزمن للقيادة، لذا فاسمح لنفسك بمزيد من الوقت حين تخطط للشروع برحلتك.



حد السرعة في معظم الطرق الريفية خارج المدن في نيوزيلندا هو 100 كم/الساعة ما لم يكن هناك علامة تشير إلى التغيير من حد السرعة.

إذا كنت تقود مركبة تفوق حمولتها الإجمالية 3500 كغم (مثل مركبات التخميم الكبيرة)، فيجب أن لا تتعدى سرعة قيادتك القصوى 90 كم / الساعة، حتى ولو كانت السرعة المحددة هي 100 كم / الساعة.

تحذرك لوحات التنبيه الصفراء عن السرعة من اقترابك إلى منحى ضيق أو منعطف في الطريق وتوصيك بسرعة القيادة الآمنة والمناسبة. وتظهر الأسهم الاتجاه الذي ينحني إليه الطريق.

الحد الأقصى للسرعة في المدن هو عادة 50 كم / الساعة، إلا إذا وجدت علامة مروية تشير إلى خلاف ذلك.



أحزمة الأمان

يحث القانون على كل من في المركبة أن يضع حزام الأمان أو المقاعد المخصصة للأطفال -سواء كان يجلس في المقاعد الأمامية أو الخلفية في السيارة.



الشروط القانونية

العمر

المقاعد المخصصة للأطفال	الأطفال دون سن 7
المقاعد المخصصة للأطفال أو أحزمة الأمان	الأطفال في سن 7
أحزمة الأمان	الأطفال في سن 8 أو أكبر
أحزمة الأمان	البالغين بكل الأعمار

الشعور بالتعب

- إذا كنت متعباً فستكون أكثر عرضة للتسبب في وقوع حادث اصطدام.
- خذ قسطاً وافياً من الراحة قبل الشروع في رحلة وخاصة إذا كنت قد وصلت لتوك إلى نيوزيلندا بعد رحلة استغرقت وقتاً طويلاً.
- خذ استراحة من القيادة كل ساعتين. وإذا تسنى لك ذلك، فتقاسم القيادة مع شخص آخر.
- تجنب القيادة أثناء الساعات التي اعتدت على النوم خلالها.
- تجنب الوجبات الكبيرة التي قد تتعبك، واشرب الكثير من الماء.
- إذا بدأت تشعر بالنعاس، توقف في مكان آمن وحاول أن تغفو في قيلولة قصيرة لمدة تصل من 15 إلى 30 دقيقة. إذا شعرت بالتعب الشديد، فابحث عن مكان لتمضي ليلتك فيه.



عند الدوارات، افسح المجال
لحركة المرور من يمينك. يجب
عليك القيادة حول الدوار باتجاه
عقرب الساعة.



عند إشارة اعطاء الأولوية في
الطريق، يجب أن تفسح المجال
لكل حركة المرور عند التقاطع.
إذا كنت تنعطف بسيارتك إلى أي
اتجاه، فعليك أيضاً أن تفسح المجال
لجميع المركبات التي لا تنعطف.



عند إشارة التوقف، عليك التوقف
بشكل كامل، ثم افسح الطريق
أمام كل حركة للمرور.

عليك دائماً أن تعطي إشارة بثلاث ثوان على الأقل، قبل أن تحول مسارك أثناء القيادة.
في نيوزيلندا لا يجوز لك أن تنعطف إذا كانت إشارة المرور حمراء إلا إذا كان هناك سهم أخضر في
الإشارة يشير إلى الاتجاه الذي تذهب إليه.
إذا كنت تنعطف عند إشارات المرور الخضراء، فاعط الأولوية لحركة المرور التي لا تنعطف و للمشاة
الذين يعبرون الشارع.

الجسور ذات المسار الواحد

بعض الطرق في نيوزيلندا لديها جسور ذات مسار واحد فقط حيث يتوجب على المركبات
فسح المجال للمركبات المتجهة نحوها في الاتجاه المعاكس.
وكل من العلامات المرورية المبيّنة أدناه تنبه من أنك تقترب من جسر بمسار واحد. خفف السرعة
وتتحقق من حركة المرور القادمة باتجاهك. وتوقف إذا كان عليك فسخ الطريق. يمثل السهم الأحمر
الصغير الجهة التي يجب أن تعطي أولوية المرور للطرف الآخر.



تشير هذه العلامة إلى أنه إذا لم تكن هناك حركة مرور
معاكسة مقربة فيمكنك المضي قدماً عبر الجسر بحذر.



إن هاتين العلامتين تظهر بأنه يتوجب عليك أن تعطي
الأولوية لحركة المرور القادمة في الاتجاه الآخر عبر الجسر.



تمتع بالمناظر بشكل آمن

ابق بعينيك على مراقبة الطريق، وليس على المناظر الخلابة المحيطة بك. إذا كنت ترغب في التوقف والتمتع بالمنظر، فتأكد من إيجاد مكان آمن للتوقف تماماً على حافة الطريق.



الهواتف المحمولة باليد

على السائقين الامتناع عن استخدام الهاتف المحمول باليد عند القيادة. إلا إذا كان استخدامهم للجهاز لا يحتاج أبداً إلى استخدام اليدين كأن يكون مثبتاً بأحكام في المركبة. إن إرسال الرسائل النصية على الهاتف المحمول أثناء القيادة هو غير قانوني.



معابر السكك الحديدية

اقترّب منها بحذر.

- إذا بدأت الأضواء الحمراء بالقرب من السكك الحديدية بالوميض، فعليك التوقف ولا يمكنك متابعة السير إلا في حالة توقف الأضواء الساطعة عن الوميض.
- عندما ترى علامة توقف "stop" عند معبر السكك الحديدية، فعليك التوقف ولا تقم بعبور السكك الحديدية إلا إذا لم تكن هناك قطارات تقترب.
- عندما ترى علامة اعطاء الأولوية في الطريق لدى معابر السكك الحديدية، فقم بالإبطاء وكن على أهبة الاستعداد للتوقف ولا تقم بعبور السكك الحديدية إلا في حالة عدم وجود قطارات مقتربة.



الطرق الوعرة والغير المعبدة

قد تنزلق المركبة حين القيادة على الطرق الغير معبدة. ابق على اليسار وقم بتقليل السرعة والإبطاء أكثر في حالة مواجهتك لحركة مرور إذ قد يثير ذلك الغبار ويؤدي الى حجب الرؤية أو تطاير الحصى الذي قد يكسر زجاج السيارة الامامي.

تقاسم الطريق مع الآخرين

لا يتمتع راكبو المركبات بالأولوية على المشاة و الدراجات على الطرق في نيوزيلندا. على سائقي المركبات الانتباه إلى المشاة الذين يقطعون الشارع، وخصوصاً عند خطوط عبور المشاة أو التقاطعات.

خفف السرعة دائماً بالقرب من الدراجات واجتازهم ببطء فقط عندما يكون ذلك آمناً، وحاول ترك مسافة 1.5 متر بين مركبتك وبينهم.

إذا ما صادفتك في طريقك حيوانات، فقم بتخفيض السرعة ثم تحرك ببطء لتجاوزها. ولا تضغط على زموّر السيارة.



**تنبه لوجود مثل هذه العلامة
المشيئة الى السطح المنزلق
في الظروف المناخية الرطبة
أو الجليدية - خفف السرعة
وتجنب الكبح بشكل مفاجئ.**

القيادة في فصل الشتاء

قد تتعرض ظروفنا المناخية للتغير السريع لذا فالقيادة هنا تتطلب المهارة والتركيز. قم بالتأكد من النشرة الجوية على الموقع-

www.metservice.com

ومن أوضاع الطرق على الموقع- www.nzta.govt.nz/traffic

قبل الشروع برحلتك وكن مرناً في ترتيب رحلتك.

الثلوج والجليد يمكن أن تجعل من الطرق أكثر خطورة، وخصوصاً حول الممرات الجبلية. وتقوم شركات تأجير السيارات في أغلب الأحيان بتزويد المركبات بالسلاسل المخصصة إذا كان هناك احتمال القيادة في هذه الظروف - تأكد من أنك تعرف كيفية تثبيتها قبل التحرك.

مواقف السيارات

في نيوزيلندا، يمكن أن تدفع غرامة أو تسحب سيارتك إذا ما أوقفتها بجانب الرصيف على. الجهة المعاكسة من الشارع إلا إذا كان الشارع ذا اتجاه واحد، يمكنك حينها أن توقف بسيارتك في أي من الاتجاهين.

الكحول والمخدرات

امتنع عن القيادة إذا كنت تحت تأثير الكحول أو المخدرات.

تعاطي المخدرات هو أمر مخالف للقانون في نيوزيلندا. تكون نسبة الكحول المسموح بها للسائقين دون سن الـ 20 عاماً هي صفر. بينما تكون النسبة المسموح بها للسائقين في سن الـ 20 عاماً أو أكثر هي 50 ملليغرام لكل 100 مليلتر من الدم أو 250 مايكروغرام لكل لتر من النفس.

الوقوف للشرطة

إذا تطلبت منك الشرطة أن توقف سيارتك فأنها سوف تتبعك وتشغل الأضواء الحمراء والزرقاء وصفارة الإنذار. يجب عليك التوقف في أقرب وقت ممكن. واركب سيارتك إلى جانب الطريق بأمان وانتظر فيها لحين اقتراب ضابط الشرطة منك.

متطلبات رخصة القيادة

يجب أن يكون لديك رخصة قيادة سارية المفعول أو تصريح للقيادة معك في جميع الأوقات عند سياقتك. إذا كان الترخيص أو رخصة القيادة التي حصلت عليها من خارج البلاد ليست باللغة الإنجليزية، يجب أن تحمل برفقتها ترجمتها الدقيقة إلى الإنجليزية. وبعد مضي مدة 12 شهر من العيش في نيوزيلندا يجب عليك الحصول على رخصة قيادة نيوزيلندية. لمزيد من المعلومات قم بزيارة الموقع التالي www.nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors/



OUR CONTACT DETAILS

NATIONAL OFFICE

50 Victoria Street
Private Bag 6995
Wellington
New Zealand
Tel: +64 4 894 5400
info@nzta.govt.nz
www.nzta.govt.nz

FREE PHONE NUMBERS

0800 108 809
(motor vehicle registration)
0800 822 422
(driver licensing)

